



17/SK

WP 260 rev. 01

Pracovná skupina zriadená podľa článku 29

Usmernenia k transparentnosti podľa nariadenia 2016/679

Prijaté 29. novembra 2017

Naposledy revidované a prijaté 11. apríla 2018

**PRACOVNÁ SKUPINA PRE OCHRANU JEDNOTLIVCOV SO ZRETEĽOM NA  
SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV**

zriadená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995,

so zreteľom na jej články 29 a 30,

so zreteľom na svoj rokovací poriadok,

**PRIJALA TIETO USMERNENIA:**

Táto pracovná skupina bola zriadená podľa článku 29 smernice 95/46/ES. Je nezávislým európskym poradným orgánom v oblasti ochrany údajov a súkromia. Jej úlohy sú opísané v článku 30 smernice 95/46/ES a v článku 15 smernice 2002/58/ES.

Sekretariát je poskytovaný riaditeľstvom C (základné práva a občianstvo Únie) Európskej komisie, generálne riaditeľstvo pre spravodlivosť, B-1049 Brusel, Belgicko, kancelária č. MO-59 02/013.

Webové sídlo: [http://ec.europa.eu/newsroom/article29/news.cfm?item\\_type=1358&tpa\\_id=6936](http://ec.europa.eu/newsroom/article29/news.cfm?item_type=1358&tpa_id=6936)



## Obsah

Úvod .....	4
Význam transparentnosti .....	6
Prvky transparentnosti podľa GDPR.....	6
„Stručné, transparentné, zrozumiteľné a ľahko dostupné“ .....	7
„Formulované jasne a jednoducho“ .....	8
Poskytovanie informácií deťom a iným zraniteľným osobám .....	10
„Písomne alebo inými prostriedkami“ .....	11
„...informácie sa môžu poskytnúť ústne“ .....	13
„Bezplatne“ .....	13
Informácie, ktoré sa majú poskytnúť dotknutej osobe – články 13 a 14 .....	14
Obsah.....	14
„Primerané opatrenia“ .....	14
Načasovanie poskytovania informácií.....	15
Zmeny v informáciách podľa článkov 13 a 14 .....	17
Načasovanie oznámenia zmien v informáciách podľa článku 13 a 14.....	17
Postupy – formát poskytovania informácií.....	18
Vrstvový prístup v digitálnom prostredí a vrstvené vyhlásenia/oznámenia o ochrane súkromia .....	19
Vrstvový prístup v nedigitálnom prostredí .....	20
Oznámenia „push“ a „pull“ .....	20
Iné typy „primeraných opatrení“ .....	21
Informácie o profilovaní a automatizovanom rozhodovaní.....	22
Iné otázky – riziká, pravidlá a záruky.....	23
Informácie súvisiace s ďalším spracúvaním .....	24
Nástroje vizualizácie.....	25
Ikony.....	25
Certifikačné mechanizmy, pečate a značky .....	26
Výkon práv dotknutých osôb .....	27
Výnimky z povinnosti poskytovať informácie.....	27
Výnimky podľa článku 13 .....	28

Výnimky podľa článku 14 .....	28
Preukázaná nemožnosť, neprimerané úsilie a závažné sťaženie dosiahnutia cieľov.....	29
„Preukázaná nemožnosť“ .....	29
Nemožnosť poskytnutia zdroja údajov .....	30
„Neprimerané úsilie“ .....	30
Závažné sťaženie dosiahnutia cieľov .....	32
Získanie alebo poskytnutie je výslovne stanovené v zákone .....	32
Dôvernosc z dôvodu povinnosti zachovávať mlčanlivosť.....	33
<b>Obmedzenia práv dotknutých osôb.....</b>	<b>34</b>
<b>Transparentnosť a porušenie ochrany osobných údajov .....</b>	<b>35</b>
<b>Príloha .....</b>	<b>36</b>



## Úvod

1. V týchto usmerneniach sa poskytuje praktické usmernenie a výkladová pomoc zo strany pracovnej skupiny zriadenej podľa článku 29 v súvislosti s novou povinnosťou transparentnosti týkajúcej sa spracúvania osobných údajov podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov<sup>1</sup> (ďalej len „GDPR“). Transparentnosť je zastrešujúcou povinnosťou podľa GDPR a vzťahuje sa na tri ústredné oblasti: 1. poskytovanie informácií dotknutým osobám v súvislosti so spravodlivým spracúvaním; 2. spôsob, akým prevádzkovatelia komunikujú s dotknutými osobami v súvislosti s ich právami podľa GDPR; a 3. spôsob, akým prevádzkovatelia uľahčujú výkon práv dotknutými osobami<sup>2</sup>. Pokiaľ sa vyžaduje dodržiavanie transparentnosti v súvislosti so spracúvaním údajov podľa smernice (EÚ) 2016/680<sup>3</sup>, tieto usmernenia sa vzťahujú aj na výklad uvedenej zásady<sup>4</sup>. Tieto usmernenia, rovnako ako všetky usmernenia pracovnej skupiny zriadenej podľa článku 29, majú byť všeobecne uplatniteľné a relevantné pre prevádzkovateľov bez ohľadu na sektorové, priemyselné alebo regulačné špecifikácie osobitné pre každého daného prevádzkovateľa. V týchto usmerneniach ako takých nemožno riešiť drobné rozdiely a mnohé premenné, ktoré sa môžu objaviť v súvislosti s povinnosťami transparentnosti konkrétneho sektora, priemyslu alebo regulovanej oblasti. Cieľom týchto usmernení je však umožniť prevádzkovateľom, aby na vysokej úrovni porozumeli výkladu pracovnej skupiny zriadenej podľa článku 29 v súvislosti s tým, čo znamenajú povinnosti transparentnosti v praxi, a uviesť prístup, ktorý by prevádzkovatelia mali prijať podľa pracovnej skupiny zriadenej podľa článku 29 s cieľom dosiahnuť transparentnosť pri súčasnom začlenení spravodlivosti a zodpovednosti do svojich opatrení v oblasti transparentnosti.
2. Transparentnosť je dlhodobou etablovaným znakom práva EÚ<sup>5</sup>. Je o vzbudzovaní dôvery v procesy, ktoré majú vplyv na občana, tým, že sa mu umožní pochopiť a v prípade

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES.

<sup>2</sup> V týchto usmerneniach sa stanovujú všeobecné zásady v súvislosti s výkonom práv dotknutých osôb a nezvažujú sa osobitné postupy pre každé z práv jednotlivých dotknutých osôb podľa GDPR.

<sup>3</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV.

<sup>4</sup> Hoci transparentnosť nie je jednou zo zásad týkajúcich sa spracúvania osobných údajov stanovených v článku 4 smernice (EÚ) 2016/680, v odôvodnení 26 sa uvádza, že každé spracúvanie osobných údajov musí byť vo vzťahu k dotknutým fyzickým osobám „zákonné, spravodlivé a transparentné“.

<sup>5</sup> V článku 1 ZEÚ sa uvádza, že rozhodnutia sa prijímajú „čo najotvorenejšie a čo najbližšie k občanovi“; v článku 11 ods. 2 sa uvádza, že „Inštitúcie udržiavajú otvorený, transparentný a pravidelný dialóg s reprezentatívnymi združeniami a občianskou spoločnosťou“; a v článku 15 ZFEÚ sa okrem iného uvádza, že občania Únie majú právo na prístup

potreby spochybníť tieto procesy. Súčasne je aj vyjadrením zásady spravodlivosti v súvislosti so spracúvaním osobných údajov uvedeným v článku 8 Charty základných práv Európskej únie. Podľa GDPR [článok 5 ods. 1 písm. a)<sup>6</sup>] je okrem požiadaviek, že údaje sa musia spracúvať zákonným a spravodlivým spôsobom, transparentnosť teraz zahrnutá ako základný aspekt týchto zásad<sup>7</sup>. Transparentnosť je vo svojej podstate spojená so spravodlivosťou a novou zásadou zodpovednosti podľa GDPR. Z článku 5 ods. 2 takisto vyplýva, že prevádzkovateľ musí byť vždy schopný preukázať, že osobné údaje sa vo vzťahu k dotknutej osobe spracúvajú transparentným spôsobom<sup>8</sup>. V súvislosti s tým si zásada zodpovednosti vyžaduje transparentnosť spracovateľských operácií, aby boli prevádzkovatelia schopní preukázať dodržiavanie svojich povinností vyplývajúcich z GDPR<sup>9</sup>.

3. V súlade s odôvodnením 171 GDPR, keď spracúvanie už prebieha pred 25. májom 2018, prevádzkovateľ by mal zabezpečiť, aby toto spracúvanie bolo k 25. máju 2018 v súlade s jeho povinnosťami týkajúcimi sa transparentnosti (spolu so všetkými ostatnými povinnosťami podľa GDPR). To znamená, že pred 25. májom 2018 by prevádzkovatelia mali prehodnotiť všetky informácie poskytované dotknutým osobám o spracúvaní ich osobných údajov (napríklad vo vyhláseniach/oznámeniach o ochrane súkromia atď.) s cieľom zabezpečiť dodržiavanie požiadaviek týkajúcich sa transparentnosti, o ktorých sa diskutuje v týchto usmerneniach. Keď sa vykonajú zmeny alebo doplnenia takýchto informácií, prevádzkovatelia by mali dotknutým osobám objasniť, že tieto zmeny boli vykonané na účely dosiahnutia súladu s GDPR. Pracovná skupina zriadená podľa článku 29 odporúča, aby sa na takéto zmeny alebo doplnenia dotknuté osoby aktívne upozornili, ale prevádzkovatelia by mali tieto informácie prinajmenšom verejne sprístupniť (napr. na svojom webovom sídle). Ak sú však zmeny alebo doplnenia významné alebo podstatné, potom by sa v súlade s ďalej uvedenými odsekmi 29 až 32 mala na tieto zmeny dotknutá osoba aktívne upozorniť.
4. Transparentnosť, keď ju prevádzkovatelia dodržiavajú, umožňuje dotknutým osobám brať prevádzkovateľov a sprostredkovateľov na zodpovednosť a vykonávať kontrolu nad svojimi osobnými údajmi, a to napríklad poskytnutím alebo odvolaním informovaného súhlasu a uplatňovaním svojich práv dotknutých osôb<sup>10</sup>. Pojem transparentnosti v GDPR je skôr zameraný na používateľa než právne formalistický a v mnohých článkoch sa realizuje prostredníctvom osobitných praktických požiadaviek na prevádzkovateľov

---

k dokumentom inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie, a uvádzajú sa v ňom požiadavky uvedených inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr na zabezpečenie transparentnosti ich konaní.

<sup>6</sup> „Osobné údaje musia byť spracúvané zákonným spôsobom, spravodlivo a transparentne vo vzťahu k dotknutej osobe“.

<sup>7</sup> V smernici 95/46/ES sa transparentnosť uvádzala len v odôvodnení 38 prostredníctvom požiadavky na spravodlivé spracúvanie údajov, ale výslovne sa na ňu neodkazuje v ekvivalentnom článku 6 ods. 1 písm. a).

<sup>8</sup> V článku 5 ods. 2 GDPR sa ukladá prevádzkovateľovi povinnosť preukázať transparentnosť (spolu s piatimi ďalšími zásadami týkajúcimi sa spracúvania údajov stanovenými v článku 5 ods. 1) podľa zásady zodpovednosti.

<sup>9</sup> Povinnosť prevádzkovateľov prijať technické a organizačné opatrenia, aby zabezpečili a boli schopní preukázať, že spracúvanie sa vykonáva v súlade s GDPR, je stanovená v článku 24 ods. 1.

<sup>10</sup> Pozri napríklad návrhy generálneho advokáta Cruza Villalóna (9. júl 2015) vo veci Bara (vec C-201/14) v bode 74: „požiadavka informovania osôb dotknutých spracovaním ich osobných údajov, ktorá zaručuje transparentnosť akéhokoľvek spracovania, je o to dôležitejšia, že podmieňuje výkon práva týchto osôb na prístup k spracovávaným údajom stanoveného v článku 12 smernice 95/46 a ich práva na vznesenie námietok so spracovaním týchto údajov zakotveného v článku 14 tejto smernice“.

a sprostredkovateľov v niekoľkých článkoch. Praktické požiadavky (na informácie) sú uvedené v článkoch 12 až 14 GDPR. Kvalita, dostupnosť a zrozumiteľnosť informácií sú však rovnako dôležité ako skutočný obsah informácií o transparentnosti, ktoré sa musia poskytnúť dotknutým osobám.

5. Požiadavky na transparentnosť v GDPR sa uplatňujú bez ohľadu na právny základ spracúvania a počas celého životného cyklu spracúvania. To je jasné z článku 12, v ktorom sa uvádza, že transparentnosť sa uplatňuje v týchto fázach cyklu spracúvania údajov:

- pred začiatkom alebo na začiatku cyklu spracúvania údajov, t. j. keď sa osobné údaje získavajú od dotknutej osoby alebo iným spôsobom,
- počas celého obdobia spracúvania, t. j. pri komunikácii s dotknutými osobami o ich právach a
- v konkrétnych okamihoch počas prebiehajúceho spracúvania, napríklad keď dôjde k porušeniu ochrany údajov alebo v prípade významných zmien v spracúvaní.

### Význam transparentnosti

6. Transparentnosť nie je v GDPR vymedzená. Odôvodnenie 39 GDPR je informatívne, pokiaľ ide o význam a účinok zásady transparentnosti v kontexte spracúvania údajov:

*„Pre fyzické osoby by malo byť transparentné, že sa získavajú, používajú, konzultujú alebo inak spracúvajú osobné údaje, ktoré sa ich týkajú, ako aj to, v akom rozsahu sa tieto osobné údaje spracúvajú alebo budú spracúvať. Zásada transparentnosti si vyžaduje, aby všetky informácie a komunikácia súvisiace so spracúvaním týchto osobných údajov boli ľahko prístupné a ľahko pochopiteľné a formulované jasne a jednoducho. Uvedená zásada sa týka najmä informácií pre dotknuté osoby o identite prevádzkovateľa a účeloch spracúvania, a ďalších informácií na zabezpečenie spravodlivého a transparentného spracúvania, pokiaľ ide o dotknuté fyzické osoby a ich právo získať potvrdenie a oznámenie spracúvaných osobných údajov, ktoré sa ich týkajú...“*

### Prvky transparentnosti podľa GDPR

7. Kľúčové články týkajúce sa transparentnosti v GDPR, ktoré sa vzťahujú na práva dotknutej osoby, sa nachádzajú v kapitole III (Práva dotknutej osoby). V článku 12 sa stanovujú všeobecné pravidlá, ktoré sa vzťahujú na: poskytovanie informácií dotknutým osobám (podľa článkov 13 až 14); komunikáciu s dotknutými osobami týkajúcu sa výkonu ich práv (podľa článkov 15 až 22); a komunikáciu v súvislosti s porušením ochrany údajov (článok 34). Najmä v článku 12 sa vyžaduje, aby predmetné informácie alebo komunikácia spĺňali tieto pravidlá:

- musia byť stručné, transparentné, zrozumiteľné a ľahko dostupné (článok 12 ods. 1),
- musia byť formulované jasne a jednoducho (článok 12 ods. 1),

- požiadavka na jasnú a jednoduchú formuláciu má osobitný význam pri poskytovaní informácií deťom (článok 12 ods.1),
- musia byť poskytované písomné „alebo inými prostriedkami, vrátane v prípade potreby elektronickými prostriedkami“ (článok 12 ods. 1),
- ak o to požiadala dotknutá osoba, môžu sa poskytnúť ústne (článok 12 ods. 1), a
- vo všeobecnosti sa musia poskytovať bezplatne (článok 12 ods. 5).

„Stručné, transparentné, zrozumiteľné a ľahko dostupné“

8. Požiadavka, aby sa poskytovanie informácií dotknutým osobám a komunikácia s nimi uskutočňovali „stručným a transparentným“ spôsobom znamená, že prevádzkovatelia by mali prezentovať informácie/komunikáciu efektívne a stručne s cieľom vyhnúť sa informačnej únave. Tieto informácie by mali byť jasne odlíšené od iných informácií, ktoré sa netýkajú ochrany súkromia, ako sú napríklad zmluvné ustanovenia alebo všeobecné podmienky používania. V online kontexte môže používanie vrstveného vyhlásenia/oznámenia o ochrane súkromia umožniť dotknutej osobe nájsť konkrétny oddiel týkajúci sa vyhlásenia/oznámenia o ochrane súkromia, ktorý chce mať ihneď k dispozícii, namiesto nutnosti prehládavania veľkého množstva textu pri hľadaní konkrétnych záležitostí.
9. Požiadavka, aby boli informácie „zrozumiteľné“, znamená, že by im mal rozumieť priemerný člen cieľového publika. Zrozumiteľnosť je úzko spojená s požiadavkou formulovať jasne a jednoducho. Zodpovedný prevádzkovateľ bude mať znalosti o ľuďoch, o ktorých získava informácie, a môže využiť tieto znalosti na to, aby určil, čomu bude toto publikum pravdepodobne rozumieť. Napríklad prevádzkovateľ získavajúci osobné údaje pracujúcich odborníkov môže predpokladať, že jeho publikum má vyššiu úroveň porozumenia, ako prevádzkovateľ, ktorý získava osobné údaje detí. Ak si prevádzkovatelia nie sú istí úrovňou zrozumiteľnosti a transparentnosti informácií a účinnosťou používateľských rozhraní/oznámení/politik atď., môžu ich v prípade potreby vyskúšať okrem iného napríklad pomocou mechanizmov, akými sú používateľské panely, testovanie zrozumiteľnosti a formálne a neformálne interakcie a dialóg s priemyselnými skupinami, skupinami na presadzovanie záujmov spotrebiteľov a regulačnými orgánmi.
10. Ústrednou úvahou týkajúcou sa zásady transparentnosti uvedenej v týchto ustanoveniach je, že dotknutá osoba by mala byť schopná vopred určiť, aký rozsah a aké dôsledky spracúvanie zahŕňa, a že by tieto osoby nemalo neskôr preväpovať, akými spôsobmi boli ich osobné údaje použité. To je dôležitý aspekt aj zásady spravodlivosti podľa článku 5 ods. 1 GDPR a vlastne súvisí s odôvodnením 39, v ktorom sa uvádza, že „[f]yzické osoby by mali byť upozornené na riziká, pravidlá, záruky a práva pri spracúvaní osobných údajov...“. Najmä pokiaľ ide o zložité, technické alebo neočakávané spracúvanie údajov, pracovná skupina zriadená podľa článku 29 zastáva stanovisko, že okrem poskytovania predpísaných informácií podľa článkov 13 a 14 (o ktorých sa hovorí ďalej v týchto usmerneniach) by prevádzkovatelia mali aj samostatne jednoznačnou formuláciou vysvetliť, aké budú najdôležitejšie dôsledky spracúvania: inými slovami, aký druh účinku bude konkrétne spracúvanie opísané vo vyhlásení/oznámení o ochrane súkromia skutočne mať na dotknutú osobu? V súlade so zásadou zodpovednosti a v súlade s odôvodnením 39 by prevádzkovatelia mali posúdiť, či existujú osobitné riziká pre dotknuté osoby zapojené do tohto typu spracúvania, na ktoré by dotknuté osoby mali byť

upozornené. To môže pomôcť poskytnúť prehľad o typoch spracúvania, ktoré by mohli mať najväčší vplyv na základné práva a slobody dotknutých osôb v súvislosti s ochranou ich osobných údajov.

11. Prvok „ľahko dostupné“ znamená, že dotknutá osoba by nemala mať potrebu pátrať po týchto informáciách; malo by jej byť okamžite jasné, kde a ako môže získať prístup k týmto informáciám, napríklad tým, že sú jej priamo poskytnuté, že sa jej poskytne odkaz na ne, že je na ne jasne navigovaná alebo ako odpoveď na otázku v bežnom jazyku (napríklad v online vrstvenom vyhlásení/oznámení o ochrane súkromia, v často kladených otázkach, prostredníctvom kontextových vyskakovacích okien, ktoré sa aktivujú, keď dotknutá osoba vyplní online formulár, alebo v interaktívnom digitálnom kontexte prostredníctvom chatbotových rozhraní atď. O týchto mechanizmoch sa uvažuje ďalej v texte vrátane odsekov 33 až 40).

#### Príklad

Každá organizácia, ktorá má webové sídlo, by na tomto webovom sídle mala uverejniť vyhlásenie/oznámenie o ochrane súkromia. Priamy odkaz na toto vyhlásenie/oznámenie o ochrane súkromia by mal byť jasne viditeľný na každej stránke tohto webového sídla pod bežne používaným pojmom (napríklad „Súkromie“, „Politika týkajúca sa ochrany súkromia“ alebo „Oznámenie o ochrane údajov“). Umiestnenie alebo farebné schémy, ktoré spôsobujú, že text alebo odkaz sú menej viditeľné alebo ich ťažko nájsť na webovej stránke, sa nepovažujú za ľahko dostupné.

V prípade aplikácií by potrebné informácie mali byť takisto sprístupnené z online obchodu ešte pred stiahnutím. Po nainštalovaní aplikácie musia byť informácie naďalej ľahko dostupné v rámci aplikácie. Jedným zo spôsobov, ako splniť túto požiadavku, je zabezpečiť, aby si prístup k týmto informáciám nevyžadoval viac ako dve kliknutia (napr. pridaním možnosti „Súkromie“/„Ochrana údajov“ do ponuky funkcií danej aplikácie). Okrem toho by predmetné informácie o ochrane súkromia mali byť špecifické pre konkrétnu aplikáciu a nemali by byť len všeobecnou politikou ochrany súkromia spoločnosti, ktorá aplikáciu vlastní alebo ju sprístupňuje verejnosti.

Pracovná skupina zriadená podľa článku 29 ako najlepší postup odporúča, aby sa v čase získavania osobných údajov v online kontexte poskytol odkaz na vyhlásenie/oznámenie o ochrane súkromia alebo aby boli tieto informácie sprístupnené na tej istej stránke, na ktorej sa získavajú osobné údaje.

#### „Formulované jasne a jednoducho“

12. V prípade písomných informácií (a keď sú písomné informácie poskytované ústne alebo pomocou audio/audiovizuálnych metód vrátane metód pre dotknuté osoby so zrakovým postihnutím) by sa mali dodržiavať najlepšie postupy pre zrozumiteľné písanie<sup>11</sup>. Podobnú jazykovú požiadavku (na „jednoduchú, zrozumiteľnú formuláciu“) použil

<sup>11</sup> Pozri publikáciu Európskej komisie Ako písať zrozumiteľne (2011), ktorá sa nachádza na adrese: <https://publications.europa.eu/sk/publication-detail/-/publication/c2dab20c-0414-408d-87b5-dd3c6e5dd9a5>



zákonodarca EÚ už v minulosti<sup>12</sup> a táto požiadavka sa výslovne uvádza aj v kontexte súhlasu v odôvodnení 42 GDPR<sup>13</sup>. Požiadavka na jasnú a jednoduchú formuláciu znamená, že informácie by sa mali poskytovať čo najjednoduchším spôsobom bez používania zložitých viet a jazykových konštrukcií. Informácie by mali byť konkrétne a definitívne; nemali by byť formulované abstraktne ani nejednoznačne ani by nemali umožňovať rôzne výklady. Mali by byť jasné najmä účely a právny základ spracúvania osobných údajov.

#### Príklady zlých postupov

Tieto vety nie sú dostatočne jasné, pokiaľ ide o účely spracúvania:

- „Vaše osobné údaje môžeme použiť na vývoj nových služieb“ (keďže nie je jasné, čo sú „služby“ alebo ako tieto údaje pomôžu pri ich vývoji),
- „Vaše osobné údaje môžeme použiť na výskumné účely“ (keďže nie je jasné, akého druhu „výskumu“ sa to týka) a
- „Vaše osobné údaje môžeme použiť na ponúkanie personalizovaných služieb“ (keďže nie je jasné, čo „personalizácia“ znamená).

#### Príklady dobrých postupov<sup>14</sup>

- „Budeme uchovávať históriu vašich nákupov a používať informácie o výrobkoch, ktoré ste si v minulosti kúpili, s cieľom navrhnúť vám iné výrobky, o ktoré podľa nás budete mať záujem“ (je jasné, aké typy údajov sa budú spracúvať, že dotknuté osoby budú predmetom cielených reklám na výrobky a že ich údaje budú použité na to, aby to bolo možné),
- „Budeme uchovávať a hodnotiť informácie o vašich nedávnych návštevách na našom webovom sídle a o vašom pohybe po rôznych sekciách nášho webového sídla na účely analytiky, aby sme pochopili, ako ľudia používajú naše webové sídlo, aby sme ho mohli urobiť intuitívnejším“ (je jasné, aké typy údajov sa budú spracúvať, ako aj typ analýzy, ktorú bude prevádzkovateľ vykonávať) a
- „Na našom webovom sídle budeme viesť záznamy o článkoch, na ktoré ste klikli, a tieto informácie použijeme na zacielenie reklamy na tomto webovom sídle, ktorá bude zameraná na vás a bude relevantná pre vaše záujmy, ktoré sme identifikovali na základe vami prečítaných článkov“ (je jasné, čo personalizácia znamená a ako boli identifikované záujmy priradené dotknutej osobe).

<sup>12</sup> Článok 5 smernice Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách.

<sup>13</sup> V odôvodnení 42 sa uvádza, že vyjadrenie súhlasu, ktoré vopred naformuloval prevádzkovateľ údajov, by malo byť v zrozumiteľnej a ľahko dostupnej forme a formulované jasne a jednoducho a nemalo by obsahovať nekalé podmienky.

<sup>14</sup> Požiadavka na transparentnosť existuje úplne nezávisle od požiadavky pre prevádzkovateľov, aby zabezpečili, že existuje vhodný právny základ na spracúvanie podľa článku 6.

13. Je potrebné vyhnúť sa aj jazykovým kvalifikátorom, ako napríklad „môže“, „mohlo by“, „nejaký“, „často“ a „možný“. Ak sa prevádzkovatelia rozhodnú používať neurčitý jazyk, v súlade so zásadou zodpovednosti by mali byť schopní preukázať, prečo nebolo možné vyhnúť sa používaniu takéhoto jazyka a ako to neohrozuje spravodlivosť spracúvania. Odseky a vety by mali byť dobre štruktúrované, mali by sa používať body a zarážky na znázornenie hierarchických vzťahov. Písanie by malo mať aktívnu, a nie pasívnu formu a je potrebné vyhnúť sa nadmernému používaniu podstatných mien. Informácie poskytnuté dotknutej osobe by nemali obsahovať príliš právne formalistický, technický alebo odborný jazyk alebo terminológiu. Ak sa informácie prekladajú do jedného alebo viacerých jazykov, prevádzkovateľ by mal zabezpečiť, aby boli všetky preklady správne a aby frazeológia a syntax dávali v druhom jazyku, resp. jazykoch zmysel, aby sa preložený text nemusel dešifrovať alebo opätovne vykladať. (Preklad do jedného alebo viacerých jazykov by sa mal poskytnúť, keď sa prevádzkovateľ zaciľuje<sup>15</sup> na dotknuté osoby, ktoré hovoria týmito jazykmi.)

#### *Poskytovanie informácií deťom a iným zraniteľným osobám*

14. Keď je prevádzkovateľ zacielený na deti<sup>16</sup> alebo si je alebo by si mal byť vedomý toho, že jeho tovar/služby používajú najmä deti (vrátane prípadu, keď sa prevádzkovateľ opiera o súhlas dieťaťa)<sup>17</sup>, mal by zabezpečiť, aby slovník, tón a štýl použitého jazyka boli vhodné pre deti a zarezonovali u nich tak, aby detský príjemca informácií rozpoznal, že správa/informácia je zameraná na neho<sup>18</sup>. Užitočný príklad jazyka zameraného na dieťa, ktorý sa používa ako alternatíva k pôvodnému právnemu jazyku, sa nachádza v „Dohovore OSN o právach dieťaťa v jazyku priateľskom pre deti“<sup>19</sup>.
15. Pracovná skupina zriadená podľa článku 29 zastáva stanovisko, že transparentnosť je samostatné právo, ktoré sa vzťahuje ako na deti, tak aj na dospelých. Pracovná skupina zriadená podľa článku 29 zdôrazňuje najmä to, že deti ako dotknuté osoby nestrácajú v situácii, na ktorú sa vzťahuje článok 8 GDPR, svoje práva na transparentnosť len preto, že súhlas poskytol/povolil nositeľ rodičovských práv a povinností. Hoci takýto súhlas v mnohých prípadoch jednorazovo poskytne alebo povolí nositeľ rodičovských práv a povinností, dieťa (rovnako ako každá dotknutá osoba) má trvalé právo na transparentnosť v priebehu celého kontaktu s prevádzkovateľom údajov. To je v súlade s článkom 13 Dohovoru OSN o právach dieťaťa, v ktorom sa uvádza, že dieťa má právo na slobodu prejavu, ktoré zahŕňa právo vyhľadávať, prijímať a rozširovať informácie

---

<sup>15</sup> Napríklad, keď prevádzkovateľ prevádzkuje webové sídlo v predmetnom jazyku a/alebo ponúka možnosti špecifické pre danú krajinu a/alebo umožňuje platbu za tovar alebo služby v mene konkrétneho členského štátu, môže ísť o ukazovatele toho, že prevádzkovateľ sa zaciľuje na dotknuté osoby konkrétneho členského štátu.

<sup>16</sup> Pojem „dieťa“ nie je v rámci GDPR vymedzený, pracovná skupina zriadená podľa článku 29 však uznáva, že podľa Dohovoru OSN o právach dieťaťa, ktorý ratifikovali všetky členské štáty EÚ, je dieťaťom osoba mladšia ako 18 rokov.

<sup>17</sup> T. j. deti vo veku 16 rokov alebo staršie (alebo keď sa v súlade s článkom 8 ods. 1 GDPR vo vnútroštátnom práve členského štátu stanovuje vek súhlasu v konkrétnom veku od 13 do 16 rokov na to, aby deti poskytli súhlas s ponukou na poskytnutie služieb informačnej spoločnosti, deti, ktoré spĺňajú tento vek súhlasu stanovený vnútroštátnym právom).

<sup>18</sup> V odôvodnení 38 sa uvádza, že „Osobitnú ochranu osobných údajov si zasluhujú deti, keďže si môžu byť v menšej miere vedomé rizík, dôsledkov a dotknutých záruk a svojich práv súvisiacich so spracúvaním osobných údajov“. V odôvodnení 58 sa uvádza, že „Keďže deťom prislúcha osobitná ochrana, všetky informácie a každá komunikácia, pri ktorej sa spracúvanie zameriava na dieťa, by mali byť formulované jasne a jednoducho, aby ich dieťa mohlo ľahko pochopiť“.

<sup>19</sup> <https://www.unicef.org/rightsite/files/uncrcchilldfriendlylanguage.pdf>

a myšlienky každého druhu<sup>20</sup>. Je dôležité upozorniť na to, že hoci sa stanovuje poskytnutie súhlasu v mene dieťaťa, pokiaľ ešte nedosiahlo určitý vek,<sup>21</sup> v článku 8 sa *nestanovuje*, že opatrenia v oblasti transparentnosti majú byť zamerané na nositeľa rodičovských práv a povinností, ktorý takýto súhlas poskytuje. Z toho dôvodu majú prevádzkovatelia povinnosť v súlade s konkrétnymi zmienkami o opatreniach v oblasti transparentnosti zameraných na deti v článku 12 ods. 1 (čo je podporené odôvodneniami 35 a 58) zabezpečiť, aby v prípade, že sú zacielení na deti alebo sú si vedomí, že ich tovar alebo služby používajú najmä deti v gramotnom veku, sa akékoľvek informácie a komunikácia formulovali jasne a jednoducho, prípadne spôsobom, ktorému deti ľahko porozumejú. S cieľom zabrániť pochybnostiam však pracovná skupina zriadená podľa článku 29 uznáva, že pokiaľ ide o veľmi malé deti alebo deti, ktoré ešte nedosiahli gramotný vek, môžu byť opatrenia v oblasti transparentnosti zamerané aj na nositeľov rodičovských práv a povinností vzhľadom na to, že takéto deti vo väčšine prípadov pravdepodobne nebudú rozumieť ani najzákladnejším písomným alebo nepísomným správam týkajúcim sa transparentnosti.

16. Rovnako, ak si je prevádzkovateľ vedomý toho, že jeho tovar/služby využívajú iní zraniteľní členovia spoločnosti vrátane ľudí so zdravotným postihnutím alebo ľudí, ktorí môžu mať ťažkosti s prístupom k informáciám (prípadne sú tovar/služby zacielené na takýchto ľudí), prevádzkovateľ by mal zohľadniť zraniteľnosť takýchto dotknutých osôb vo svojom posúdení toho, ako zabezpečiť, aby splnil svoje povinnosti týkajúce sa transparentnosti vo vzťahu k takýmto dotknutým osobám<sup>22</sup>. To súvisí s potrebou prevádzkovateľa posúdiť pravdepodobnú úroveň porozumenia jeho publika, ako sa uvádza v odseku 9.

*„Písomne alebo inými prostriedkami“*

17. Podľa článku 12. ods. 1 je východiskovou pozíciou pre poskytovanie informácií dotknutým osobám a pre komunikáciu s nimi skutočnosť, že informácie sú v písomnej forme<sup>23</sup>. (V článku 12 ods. 7 sa okrem toho stanovuje, že informácie sa majú poskytovať v kombinácii so štandardizovanými ikonami a táto záležitosť je zohľadnená v oddiele o nástrojoch na vizualizáciu v odsekoch 49 až 53). GDPR však umožňuje aj použitie iných, nešpecifikovaných „prostriedkov“ vrátane elektronických prostriedkov. Pracovná skupina zriadená podľa článku 29 zastáva v súvislosti s písomnými elektronickými prostriedkami stanovisko, že keď má prevádzkovateľ webové sídlo (alebo prostredníctvom neho čiastočne alebo úplne pôsobí), pracovná skupina zriadená podľa článku 29 odporúča používať vrstvené vyhlásenia/oznámenia o ochrane súkromia, ktoré umožňujú návštevníkom webového sídla nájsť konkrétne aspekty príslušného vyhlásenia/oznámenia o ochrane súkromia, ktoré ich najviac zaujímajú (viac o vrstvených

---

<sup>20</sup> V článku 13 Dohovoru o právach dieťaťa sa uvádza, že: „Dieťa má právo na slobodu prejavu; toto právo zahŕňa slobodu vyhľadávať, prijímať a rozširovať informácie a myšlienky každého druhu, bez ohľadu na hranice, či už ústne, písomne alebo tlačou, prostredníctvom umenia alebo akýmkoľvek inými prostriedkami podľa voľby dieťaťa“.

<sup>21</sup> Pozri poznámku pod čiarou č. 17.

<sup>22</sup> Napríklad v Dohovore OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím sa vyžaduje, aby sa osobám so zdravotným postihnutím poskytovali vhodné formy pomoci a podpory s cieľom zabezpečiť ich prístup k informáciám.

<sup>23</sup> V článku 12 ods. 1 sa odkazuje na „formuláciu“ a uvádza sa, že informácie sa poskytujú písomne alebo inými prostriedkami, vrátane v prípade potreby elektronickými prostriedkami.

vyhláseniach/oznámeniach o ochrane súkromia je možné nájsť v odsekoch 35 až 37)<sup>24</sup>. Úplné informácie určené dotknutým osobám by im však takisto mali byť k dispozícii na jednom mieste alebo v jednom kompletnom dokumente (či už v digitálnom, alebo papierovom formáte), ku ktorému sa dotknutá osoba môže ľahko dostať, ak si želá nahliadnuť do úplných informácií, ktoré sú jej určené. Dôležité je, že použitie vrstveného prístupu sa neobmedzuje len na písomné elektronické prostriedky na poskytovanie informácií dotknutým osobám. Ako sa uvádza v odsekoch 35 až 36 a 38 ďalej, vrstvený prístup k poskytovaniu informácií dotknutým osobám možno využiť aj použitím kombinácie *metód* na zabezpečenie transparentnosti v súvislosti so spracúvaním.

18. Používanie digitálnych vrstvených vyhlásení/oznámení o ochrane osobných údajov samozrejme nie je jediným písomným elektronickým prostriedkom, ktorý môžu prevádzkovatelia použiť. Medzi iné elektronické prostriedky patria kontextové vyskakovacie oznámenia „just-in-time“, oznámenia 3D touch alebo oznámenia, ktoré sa objavujú pri podržaní kurzora, a panely ochrany osobných údajov. Nepísomné elektronické prostriedky, ktoré sa môžu použiť *popri* vrstvenom vyhlásení/oznámení o ochrane súkromia, môžu zahŕňať videá a smartfóny alebo hlasové upozornenia internetu vecí<sup>25</sup>. „Iné prostriedky“, ktoré nie sú nevyhnutne elektronické, môžu zahŕňať napríklad kresby, infografiky alebo vývojové diagramy. Ak sú informácie o transparentnosti zamerané konkrétne na deti, prevádzkovatelia by mali zvážiť, aké typy opatrení môžu byť deťom obzvlášť dostupné (napr. okrem iných opatrení by to mohli byť komiksy/kresby, piktogramy, animácie atď.).
19. Je veľmi dôležité, aby metóda, resp. metódy zvolené na poskytovanie informácií, zodpovedali konkrétnym okolnostiam, t. j. spôsobu interakcie medzi prevádzkovateľom a dotknutou osobou alebo spôsobu získavania informácií dotknutej osoby. Napríklad poskytovanie informácií len v elektronickom písomnom formáte, napr. v online vyhlásení/oznámení o ochrane súkromia, nemusí byť vhodné/uskutočniteľné, keď zariadenie, ktoré získava osobné údaje, nemá obrazovku (napr. zariadenia internetu vecí/inteligentné zariadenia) na prístup k webovým sídlam/na zobrazenie takýchto písomných informácií. V takom prípade by sa mali zvážiť vhodné alternatívne *dodatočné* prostriedky, napríklad poskytnutie vyhlásenia/oznámenia o ochrane súkromia v tlačенých návodoch na použitie alebo poskytnutie URL adresy webového sídla (t. j. konkrétnej stránky na webovom sídle), na ktorej možno nájsť online vyhlásenie/oznámenie o ochrane súkromia v tlačенom návode alebo v balení. Okrem toho by sa mohli informácie poskytnúť aj zvukovo (ústne), ak má zariadenie bez obrazovky zvukové funkcie. Pracovná skupina zriadená podľa článku 29 v minulosti poskytla odporúčania týkajúce sa transparentnosti a poskytovania informácií dotknutým osobám vo svojom stanovisku k najnovšiemu vývoju v oblasti internetu vecí<sup>26</sup> (napríklad používanie kódov QR vytlačených na predmetoch internetu vecí tak, že pri nasnímaní kód QR zobrazí požadované informácie o transparentnosti). Tieto odporúčania sa naďalej uplatňujú v rámci GDPR.

---

<sup>24</sup> Uznatie výhod vrstvených oznámení pracovnou skupinou zriadenou podľa článku 29 už bolo uvedené v stanovisku 10/2004 ku harmonizovanejším ustanoveniam o poskytovaní informácií a v stanovisku č. 02/2013 k aplikáciám v inteligentných zariadeniach.

<sup>25</sup> Tieto príklady elektronických prostriedkov sú len orientačné a prevádzkovatelia môžu vyvinúť nové inovatívne metódy, ktoré sú v súlade s článkom 12.

<sup>26</sup> Stanovisko č. 8/2014 pracovnej skupiny zriadenej podľa článku 29, prijaté 16. septembra 2014.

„...informácie sa môžu poskytnúť ústne“

20. V článku 12 ods. 1 sa osobitne stanovuje, že na žiadosť dotknutej osoby sa informácie môžu poskytnúť ústne za predpokladu, že sa preukázala totožnosť dotknutej osoby iným spôsobom. Inými slovami, použité prostriedky by mali byť viac než len opieranie sa o tvrdenie jednotlivca, že je konkrétnou menovanou osobou a prostriedky by mali umožniť prevádzkovateľovi overiť totožnosť dotknutej osoby s dostatočnou istotou. Požiadavka na overenie totožnosti dotknutej osoby pred ústnym poskytnutím informácií sa vzťahuje len na informácie týkajúce sa uplatňovania práv konkrétnou dotknutou osobou podľa článkov 15 až 22 a článku 34. Tento nevyhnutný predpoklad poskytovania ústnych informácií sa nemôže vzťahovať na poskytovanie všeobecných informácií o ochrane súkromia, ako sa uvádza v článkoch 13 a 14, keďže informácie požadované podľa článkov 13 a 14 musia byť sprístupnené *budúcim* používateľom/zákazníkom (ktorých totožnosť by prevádzkovateľ nebol schopný overiť). Informácie, ktoré sa majú poskytnúť podľa článkov 13 a 14, sa preto môžu poskytnúť ústne bez toho, aby prevádzkovateľ požadoval dokázanie totožnosti dotknutej osoby.
21. Ústne poskytovanie informácií požadovaných podľa článkov 13 a 14 nemusí nevyhnutne znamenať ústne informácie poskytované na osobnom základe (t. j. osobne alebo telefonicky). Popri písomných prostriedkoch možno poskytovať aj automatizované ústne informácie. To môže platiť napríklad v súvislosti s osobami so zrakovým postihnutím pri interakcii s poskytovateľmi služieb informačnej spoločnosti alebo v súvislosti s inteligentnými zariadeniami bez obrazovky, ako sa uvádza v odseku 19. Keď sa prevádzkovateľ rozhodol poskytnúť informácie dotknutej osobe ústne alebo dotknutá osoba požaduje poskytnutie ústnej informácie alebo komunikácie, pracovná skupina zriadená podľa článku 29 zastáva stanovisko, že prevádzkovateľ by mal umožniť dotknutej osobe opätovné vypočutie vopred zaznamenaných správ. To je nevyhnutné vtedy, keď sa žiadosť o ústne informácie týka dotknutých osôb so zrakovým postihnutím alebo iných dotknutých osôb, ktoré môžu mať ťažkosti s prístupom k informáciám v písomnej forme alebo s ich porozumením. Prevádzkovateľ by mal okrem toho zabezpečiť, aby mal záznam a aby vedel preukázať (na účely splnenia požiadavky zodpovednosti): i) žiadosť o informácie v ústnej forme, ii) metódu, ktorou sa overila totožnosť dotknutej osoby (v prípade potreby – pozri odsek 20) a iii) skutočnosť, že dotknutej osobe boli poskytnuté informácie.

„Bezplatne“

22. Podľa článku 12 ods. 5<sup>27</sup> prevádzkovatelia nemôžu vo všeobecnosti účtovať dotknutým osobám poplatok za poskytnutie informácií podľa článkov 13 a 14 alebo za oznámenia a opatrenia prijaté podľa článkov 15 až 22 (o právach dotknutých osôb) a článku 34 (oznámenie porušenia ochrany osobných údajov dotknutým osobám)<sup>28</sup>. Tento aspekt

---

<sup>27</sup> Uvádza sa v ňom, že „Informácie poskytnuté podľa článkov 13 a 14 a všetky oznámenia a všetky opatrenia prijaté podľa článkov 15 až 22 a článku 34 sa poskytujú bezplatne“.

<sup>28</sup> Podľa článku 12 ods. 5 si však prevádzkovateľ môže účtovať primeraný poplatok, keď je napríklad žiadosť dotknutej osoby v súvislosti s informáciami podľa článkov 13 a 14 alebo s právami podľa článkov 15 až 22 alebo článku 34 neprimeraná alebo zjavne neopodstatnená. (Samostatne v súvislosti s právom na prístup podľa článku 15 ods. 3 môže

transparentnosti takisto znamená, že akékoľvek informácie poskytované na základe požiadaviek na transparentnosť nemôžu byť podmienené finančnými transakciami, napríklad platbou za služby alebo tovar alebo ich nákupom<sup>29</sup>.

### **Informácie, ktoré sa majú poskytnúť dotknutej osobe – články 13 a 14**

#### *Obsah*

23. V GDPR sa uvádzajú kategórie informácií, ktoré sa musia poskytnúť dotknutej osobe v súvislosti so spracúvaním jej osobných údajov pri ich získavaní od dotknutej osoby (článok 13) alebo z iného zdroja (článok 14). V **tabuľke v prílohe** k týmto usmerneniam sú zhrnuté kategórie informácií, ktoré sa musia poskytnúť podľa článkov 13 a 14. Zohľadňuje sa v nej aj povaha, rozsah a obsah týchto požiadaviek. V záujme zrozumiteľnosti zastáva pracovná skupina zriadená podľa článku 29 stanovisko, že neexistuje žiadny rozdiel medzi postavením informácií, ktoré sa majú poskytovať podľa článkov 13 a 14 a ich odsekov 1 a 2, v uvedenom poradí. Všetky informácie v týchto odsekoch majú rovnakú dôležitosť a musia sa poskytnúť dotknutej osobe.

#### *„Primerané opatrenia“*

24. Okrem obsahu je dôležitá aj forma a spôsob, akým by sa dotknutým osobám mali poskytovať informácie požadované podľa článkov 13 a 14. Oznamenie obsahujúce takéto informácie sa často označuje ako oznámenie o ochrane údajov, oznámenie o ochrane súkromia, politika ochrany súkromia, vyhlásenie o ochrane súkromia alebo oznámenie o spravodlivom spracúvaní. V GDPR sa nepredpisuje formát alebo postup, akým by sa takéto informácie mali poskytovať dotknutým osobám, ale objasňuje sa v ňom, že je zodpovednosťou prevádzkovateľa prijať „primerané opatrenia“ v súvislosti s poskytovaním požadovaných informácií na účely transparentnosti. To znamená, že prevádzkovateľ by mal pri rozhodovaní o primeranom postupe a formáte poskytovania informácií vziať do úvahy všetky okolnosti získavania a spracúvania údajov. Najmä je potrebné posúdiť primerané opatrenia na základe skúseností používateľov výrobku/služby. To znamená zohľadnenie použitého zariadenia (v relevantných prípadoch), povahy používateľských rozhraní/interakcií s prevádzkovateľom („cesta“ používateľa) a obmedzení, ktoré tieto faktory so sebou prinášajú. Ako bolo uvedené v odseku 17, pracovná skupina zriadená podľa článku 29 odporúča, aby v prípade, že prevádzkovateľ pôsobí online, malo by sa poskytnúť online vrstvené vyhlásenie/oznámenie o ochrane súkromia.
25. S cieľom pomôcť určiť najvhodnejší postup poskytovania informácií môžu prevádzkovatelia pred „spustením na ostro“ vyskúšať rôzne postupy prostredníctvom používateľského testovania (napr. halové testy alebo iné štandardizované testy

---

prevádzkovateľ účtovať primeraný poplatok založený na administratívnych nákladoch za každú ďalšiu kópiu osobných údajov, ktorú si dotknutá osoba vyžiada).

<sup>29</sup> Na ilustráciu, ak sa osobné údaje dotknutej osoby získavajú v súvislosti s nákupom, informácie, ktoré sa majú poskytnúť podľa článku 13, by sa mali poskytnúť pred uskutočnením platby a v čase, kedy sa tieto informácie získavajú, a nie po ukončení transakcie. Rovnako však platí, že keď sa dotknutej osobe poskytujú bezplatné služby, informácie podľa článku 13 sa musia poskytnúť pred registráciou, a nie po nej, vzhľadom na to, že v článku 13 ods. 1 sa vyžaduje, aby sa informácie poskytovali „pri získavaní osobných údajov“.

zrozumiteľnosti alebo dostupnosti) s cieľom získať spätnú väzbu o tom, ako dostupné, pochopiteľné a jednoduché na používanie je navrhované opatrenie pre používateľov. (Pozri aj ďalšie uvedené pripomienky o iných mechanizmoch na vykonávanie používateľského testovania v odseku 9). Dokumentovanie tohto prístupu by takisto malo pomôcť prevádzkovateľom pri plnení ich povinností týkajúcich sa zodpovednosti preukázaním toho, akým spôsobom je za daných okolností nástroj/prístup zvolený na poskytovanie informácií najvhodnejší.

#### *Načasovanie poskytovania informácií*

26. V článkoch 13 a 14 sa stanovujú informácie, ktoré sa musia poskytnúť dotknutej osobe v začiatkovej fáze cyklu spracúvania<sup>30</sup>. Článok 13 sa vzťahuje na scenár, keď sa údaje získavajú od dotknutej osoby. To zahŕňa osobné údaje, ktoré:

- dotknutá osoba vedome poskytne prevádzkovateľovi (napr. pri vyplňaní online formulára), alebo
- prevádzkovateľ získa od dotknutej osoby sledovaním (napr. s použitím automatizovaných zariadení na získavanie údajov alebo softvéru na získavanie údajov, ako sú kamery, sieťové zariadenia, sledovanie pomocou Wi-Fi, RFID alebo iné typy snímačov).

Článok 14 sa uplatňuje pri scenári, keď sa údaje nezískavajú od dotknutej osoby. To zahŕňa osobné údaje, ktoré prevádzkovateľ získal zo zdrojov, ako sú napríklad:

- treťostranní prevádzkovatelia,
- verejne dostupné zdroje,
- sprostredkovatelia údajov, alebo
- iné dotknuté osoby.

27. Pokiaľ ide o načasovanie poskytovania týchto informácií, včasné poskytnutie týchto informácií je dôležitým prvkom povinnosti týkajúcej sa transparentnosti a povinnosti spravodlivo spracúvať údaje. Keď sa uplatňuje článok 13, podľa článku 13 ods. 1 sa musia informácie poskytovať „pri získavaní osobných údajov“. V prípade nepriamo získaných osobných údajov podľa článku 14 sú časové rámce na poskytnutie požadovaných informácií dotknutej osobe stanovené v článku 14 ods. 3 písm. a) až c) takto:

- Všeobecnou požiadavkou je, že informácie sa musia poskytnúť v „primeranej lehote“ po získaní osobných údajov, najneskôr však do jedného mesiaca, pričom sa „zohľadnia konkrétne okolnosti, za ktorých sa osobné údaje spracúvajú“ [článok 14 ods. 3 písm. a)].

---

<sup>30</sup> V súlade so zásadami spravodlivosti a obmedzenia účelu by organizácia, ktorá získava osobné údaje od dotknutej osoby, mala pri získavaní vždy špecifikovať účely spracúvania. Ak účel zahŕňa vytvorenie odvodených osobných údajov, zamýšľaný účel vytvorenia a ďalšieho spracúvania takýchto odvodených osobných údajov, ako aj kategórie spracúvaných odvodených údajov sa musia vždy oznámiť dotknutej osobe pri získavaní alebo pred ďalším spracúvaním na nový účel v súlade s článkom 13 ods. 3 alebo článkom 14 ods. 4.

- Všeobecná mesačná lehota uvedená v článku 14 ods. 3 písm. a) sa podľa článku 14 ods. 3 písm. b) môže ďalej skrátiť<sup>31</sup>, čím sa stanovuje situácia, keď sa údaje používajú na komunikáciu s dotknutou osobou. V takom prípade sa informácie musia poskytnúť najneskôr v čase prvej komunikácie s dotknutou osobou. Ak sa prvá komunikácia uskutoční pred mesačnou lehotou po získaní osobných údajov, informácie sa musia poskytnúť *najneskôr* v čase prvej komunikácie s dotknutou osobou, a to aj napriek tomu, že ešte neuplynul jeden mesiac od získania údajov. Ak sa prvá komunikácia s dotknutou osobou uskutoční viac ako jeden mesiac po získaní osobných údajov, naďalej sa uplatňuje článok 14 ods. 3 písm. a), takže informácie podľa článku 14 sa musia dotknutej osobe poskytnúť najneskôr do jedného mesiaca po ich získaní.
- Všeobecná mesačná lehota uvedená v článku 14 ods. 3 písm. a) sa môže skrátiť aj podľa článku 14 ods. 3 písm. c)<sup>32</sup>, čím sa stanovuje situácia, keď sa údaje poskytujú inému príjemcovi (či už tretej osobe alebo nie)<sup>33</sup>. V takom prípade sa informácie musia poskytnúť najneskôr v čase prvého poskytnutia. Ak sa pri tomto scenári poskytnutie uskutoční pred mesačnou lehotou, informácie sa musia poskytnúť *najneskôr* v čase tohto prvého poskytnutia, a to aj napriek tomu, že ešte neuplynul jeden mesiac od získania údajov. Podobne ako v článku 14 ods. 3 písm. b), ak sa uskutoční akékoľvek poskytnutie osobných údajov viac ako jeden mesiac po získaní osobných údajov, opäť sa naďalej uplatňuje článok 14 ods. 3 písm. a), takže informácie podľa článku 14 sa musia dotknutej osobe poskytnúť najneskôr do jedného mesiaca po ich získaní.

28. Preto je v každom prípade maximálna lehota, do ktorej sa dotknutej osobe musia poskytnúť informácie podľa článku 14, jeden mesiac. Podľa zásad spravodlivosti a zodpovednosti podľa GDPR sa však vyžaduje, aby prevádzkovatelia pri rozhodovaní o tom, v akom čase poskytnúť informácie podľa článku 14, vždy zohľadňovali primerané očakávania dotknutých osôb, účinnok, ktorý na ne spracúvanie môže mať, a ich schopnosť uplatňovať svoje práva v súvislosti s týmto spracúvaním. Podľa zásady zodpovednosti sa od prevádzkovateľov vyžaduje, aby preukázali dôvody svojho rozhodnutia a odôvodnili, prečo boli informácie poskytnuté v čase, v akom boli poskytnuté. V praxi môže byť ťažké splniť tieto požiadavky, ak sa informácie poskytnú na „poslednú chvíľu“. V tejto súvislosti sa v odôvodnení 39 okrem iného stanovuje, že dotknuté osoby „*by mali byť upozornené na riziká, pravidlá, záruky a práva pri spracúvaní osobných údajov, ako aj na to, ako uplatňovať svoje práva pri takomto spracúvaní*“. V odôvodnení 60 sa okrem toho uvádza požiadavka, aby dotknutá osoba bola informovaná o existencii spracovateľskej operácie a jej účeloch v kontexte zásad spravodlivého a transparentného spracúvania. Zo všetkých uvedených dôvodov pracovná skupina zriadená podľa článku 29 zastáva stanovisko, že vždy, keď je to možné, by mali prevádzkovatelia v súlade so zásadou spravodlivosti poskytnúť informácie dotknutým osobám v dostatočnom časovom predstihu pred

<sup>31</sup> Použitie znenia „*ak sa osobné údaje majú použiť na...*“ v článku 14 ods. 3 písm. b) poukazuje na špecifikáciu všeobecnej pozície vzhľadom na maximálnu lehotu stanovenú v článku 14 ods. 3 písm. a), ale nenahrádza ju.

<sup>32</sup> Použitie znenia „*ak sa predpokladá poskytnutie osobných údajov ďalšiemu príjemcovi...*“ v článku 14 ods. 3 písm. c) podobne poukazuje na špecifikáciu všeobecnej pozície vzhľadom na maximálnu lehotu stanovenú v článku 14 ods. 3 písm. a), ale nenahrádza ju.

<sup>33</sup> V článku 4 ods. 9 sa vymedzuje „príjemca“ a objasňuje sa, že príjemca, ktorému sa osobné údaje poskytujú, nemusí byť treťou stranou. Príjemca preto môže byť prevádzkovateľ, spoločný prevádzkovateľ alebo sprostredkovateľ.



stanovenými lehotami. Ďalšie pripomienky týkajúce sa vhodnosti časového rámca medzi oznamovaním spracovateľských operácií dotknutým osobám a skutočným nadobudnutím účinnosti takýchto spracovateľských operácií, sa uvádzajú v odsekoch 30 až 31 a v odseku 48.

#### *Zmeny v informáciách podľa článkov 13 a 14*

29. Pokiaľ ide o transparentnosť, zodpovednosť sa neuplatňuje len v čase získavania osobných údajov, ale aj počas celého životného cyklu spracúvania, a to bez ohľadu na poskytované informácie alebo komunikáciu. Platí to napríklad pri zmene obsahu existujúcich vyhlásení/oznámení o ochrane súkromia. Prevádzkovateľ by mal dodržiavať rovnaké zásady pri oznamovaní pôvodného vyhlásenia/oznámenia o ochrane súkromia aj akýchkoľvek následných podstatných alebo významných zmien v tomto vyhlásení/oznámení. Faktory, ktoré by prevádzkovatelia mali zohľadniť pri posudzovaní toho, čo je podstatná alebo významná zmena, zahŕňajú vplyv na dotknuté osoby (vrátane ich schopnosti uplatňovať svoje práva) a ako neočakávaná/prekvapujúca by bola zmena pre dotknuté osoby. Zmeny vo vyhlásení/v oznámení o ochrane súkromia, ktoré by mali byť vždy oznámené dotknutým osobám, zahŕňajú okrem iného: zmenu účelu spracúvania, zmenu totožnosti prevádzkovateľa, alebo zmenu spôsobu, akým môžu dotknuté osoby uplatňovať svoje práva v súvislosti so spracúvaním. Naopak, príkladmi zmien vo vyhlásení/v oznámení o ochrane súkromia, ktoré pracovná skupina zriadená podľa článku 29 nepovažuje za podstatné alebo významné, zahŕňajú opravy pravopisných chýb alebo štylistických/gramatických chýb. Keďže väčšina existujúcich zákazníkov alebo používateľov sa len letmo pozrie na oznámenia zmien vo vyhláseniach/oznámeniach o ochrane súkromia, prevádzkovateľ by mal prijať všetky potrebné opatrenia, aby zabezpečil, že tieto zmeny sa oznámia spôsobom, ktorý zabezpečí, že väčšina príjemcov si ich skutočne všimne. To napríklad znamená, že oznámenie zmien by sa malo vždy vykonať pomocou vhodného postupu (napr. e-mailom, fyzickým listom, vyskakovacím oknom na webovej stránke alebo iným postupom, ktorý účinne upozorní dotknutú osobu na zmeny) osobitne určeného na uvedené zmeny (napr. nie spolu s obsahom priameho marketingu), pričom takéto oznámenie musí spĺňať požiadavky článku 12, podľa ktorých musí byť stručné, transparentné, zrozumiteľné, ľahko dostupné a formulované jasne a jednoducho. Odkazy vo vyhlásení/v oznámení o ochrane súkromia v zmysle, že dotknutá osoba by mala pravidelne kontrolovať zmeny alebo aktualizácie vo vyhlásení/oznámení o ochrane súkromia, sa považujú nielen za nedostatočné, ale v kontexte článku 5 ods. 1 písm. a) aj za nespravodlivé. Ďalšie usmernenie v súvislosti s načasovaním oznámenia zmien dotknutým osobám sa uvádza ďalej v odsekoch 30 až 31.

#### *Načasovanie oznámenia zmien v informáciách podľa článku 13 a 14*

30. V GDPR sa nehovorí o požiadavkách týkajúcich sa načasovania (a teda ani o metódach), ktoré sa vzťahujú na oznámenia zmien v informáciách, ktoré sa predtým poskytli dotknutej osobe podľa článku 13 alebo 14 (s výnimkou zamýšľaného ďalšieho účelu spracúvania, pričom v takom prípade sa musia informácie o takomto ďalšom účele oznámiť pred začatím tohto ďalšieho spracúvania podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 4 – pozri ďalej v odseku 45). Ako však už bolo uvedené v súvislosti s načasovaním poskytovania informácií podľa článku 14, prevádzkovateľ musí opäť zohľadniť zásady

spravodlivosti a zodpovednosti, pokiaľ ide o akékoľvek primerané očakávanie dotknutej osoby alebo potenciálny vplyv týchto zmien na dotknutú osobu. Ak zmena v informáciách naznačuje zásadnú zmenu v charaktere spracúvania (napr. rozšírenie kategórií príjemcov alebo zavedenie prenosov do tretej krajiny) alebo zmenu, ktorá nemusí byť zásadná z hľadiska spracovateľskej operácie, ale ktorá môže byť relevantná pre dotknutú osobu a ktorá môže mať ňu vplyv, mali by sa tieto informácie poskytnúť dotknutej osobe v dostatočnom predstihu pred tým, ako zmena skutočne nadobudne účinnosť, pričom metóda použitá na upozornenie dotknutej osoby na zmeny by mala byť jasná a účinná. Týmto sa má zabezpečiť, aby dotknutá osoba neprehliadla zmenu a aby mala dotknutá osoba primeraný časový rámec na to, aby a) zvažila povahu a vplyv zmeny, a b) uplatnila svoje práva podľa GDPR v súvislosti so zmenou (napr. právo odvolať súhlas alebo namietať proti spracúvaniu).

31. Prevádzkovatelia by mali starostlivo zvážiť okolnosti a kontext každej situácie, v ktorej sa vyžaduje aktualizácia informácií o transparentnosti, vrátane možného vplyvu zmien na dotknutú osobu a postupu použitého na oznámenie zmien, a mali by byť schopní preukázať, ako časový rámec medzi oznámením zmien a nadobudnutím účinnosti zmien spĺňa zásadu spravodlivosti voči dotknutej osobe. Pracovná skupina zriadená podľa článku 29 ďalej zastáva stanovisko, že prevádzkovateľ by mal v súlade so zásadou spravodlivosti pri oznamovaní takýchto zmien dotknutým osobám vysvetliť aj to, aký bude pravdepodobný vplyv týchto zmien na dotknuté osoby. Dodržiavanie požiadaviek na transparentnosť však neospravedlňuje situáciu, keď sú zmeny v spracúvaní také významné, že spracúvanie sa svojou povahou stáva celkom odlišné od toho, aké bolo predtým. Pracovná skupina zriadená podľa článku 29 zdôrazňuje, že všetky ostatné pravidlá v GDPR vrátane tých, ktoré sa týkajú nezlučiteľného ďalšieho spracúvania, sa naďalej uplatňujú bez ohľadu na splnenie povinností týkajúcich sa transparentnosti.
32. Okrem toho, aj keď sa informácie o transparentnosti (napr. uvedené vo vyhlásení/v oznámení o ochrane súkromia) výrazne nezmenia, je pravdepodobné, že dotknuté osoby, ktoré službu dlhší čas používajú, si nebudú pamätať informácie, ktoré im boli poskytnuté na začiatku podľa článkov 13 a/alebo 14. Pracovná skupina zriadená podľa článku 29 odporúča, aby prevádzkovatelia uľahčili dotknutým osobám neustály jednoduchý prístup k informáciám, aby sa mohli opätovne oboznámiť s rozsahom spracúvania údajov. V súlade so zásadou zodpovednosti by prevádzkovatelia mali zvážiť aj to, či a v akých intervaloch je vhodné, aby poskytovali dotknutým osobám rýchle pripomienky týkajúce sa existencie vyhlásenia/oznámenia o ochrane súkromia a toho, kde ho nájsť.

#### *Postupy – formát poskytovania informácií*

33. Článok 13 aj článok 14 sa týkajú povinnosti prevádzkovateľa poskytnúť „dotknutej osobe všetky tieto informácie...“. Podstatným slovom je slovo „poskytnúť“. Znamená to, že prevádzkovateľ musí podniknúť aktívne kroky na poskytnutie predmetných informácií dotknutej osobe alebo musí aktívne nasmerovať dotknutú osobu na ich umiestnenie (napr. prostredníctvom priameho odkazu, použitím kódu QR atď.). Dotknutá osoba nesmie mať potrebu aktívne vyhľadávať informácie, na ktoré sa vzťahujú tieto články, medzi inými informáciami, ako sú podmienky používania webového sídla alebo aplikácie. Tento bod je znázornený na príklade v odseku 11. Ako sa uvádza v odseku 17, pracovná skupina zriadená podľa článku 29 odporúča, aby boli úplné informácie určené dotknutým

osobám k dispozícii dotknutým osobám na jednom mieste alebo v jednom kompletnom dokumente (napr. v digitálnej podobe na webovom sídle alebo v papierovom formáte), ku ktorému sa dotknuté osoby môžu ľahko dostať, ak si želajú nahliadnúť do úplných informácií.

34. V GDPR existuje prirodzený rozpor medzi požiadavkami na jednej strane poskytnúť komplexné informácie dotknutým osobám, ktoré sa vyžadujú podľa GDPR, a na druhej strane tak urobiť formou, ktorá je stručná, transparentná, zrozumiteľná a ľahko dostupná. Prevádzkovatelia, berúc do úvahy základné zásady zodpovednosti a spravodlivosti ako také, musia vykonať vlastnú analýzu povahy, okolností, rozsahu a kontextu spracúvania osobných údajov, ktoré vykonávajú, a rozhodnúť v rámci zákonných požiadaviek GDPR a pri zohľadnení odporúčaní v týchto usmerneniach, najmä v odseku 36, ako stanoviť prioritu informácií, ktoré sa musia poskytnúť dotknutým osobám, a aké sú primerané úrovne detailov a metód v súvislosti s poskytovaním informácií.

#### *Vrstvový prístup v digitálnom prostredí a vrstvené vyhlásenia/oznámenia o ochrane súkromia*

35. V digitálnom kontexte môžu prevádzkovatelia na základe objemu informácií, ktoré sa musia poskytovať dotknutej osobe, uplatňovať vrstvový prístup, pri ktorom sa rozhodnú použiť kombináciu metód na zabezpečenie transparentnosti. Pracovná skupina zriadená podľa článku 29 odporúča najmä používanie vrstvených vyhlásení/oznámení o ochrane súkromia na prepojenie na rôzne kategórie informácií, ktoré sa musia poskytnúť dotknutej osobe, namiesto toho, aby sa na obrazovke zobrazili všetky takéto informácie v jednom oznámení, s cieľom vyhnúť sa informačnej únave. Vrstvené vyhlásenia/oznámenia o ochrane súkromia môžu pomôcť vyriešiť rozpor medzi úplnosťou a porozumením, najmä tým, že umožnia používateľom prejsť priamo k tej časti vyhlásenia/oznámenia, ktorú chcú čítať. Treba poznamenať, že vrstvené vyhlásenia/oznámenia o ochrane súkromia nie sú len zoskupené stránky, ktoré vyžadujú niekoľko kliknutí na získanie príslušných informácií. Návrh a usporiadanie prvej vrstvy vyhlásenia/oznámenia o ochrane súkromia by mali byť také, aby dotknutá osoba mala jasný prehľad o informáciách, ktoré má k dispozícii o spracúvaní jej osobných údajov, ako aj o tom, kde/ako môže nájsť tieto podrobné informácie v rámci vrstiev vyhlásenia/oznámenia o ochrane súkromia. Dôležité je aj to, aby informácie uvedené v rôznych vrstvách vrstveného oznámenia boli jednotné a aby vrstvy neobsahovali rozporuplné informácie.
36. Pokiaľ ide o obsah prvého postupu používaného prevádzkovateľom na informovanie dotknutých osôb prostredníctvom vrstvového prístupu (inými slovami primárneho spôsobu, akým prevádzkovateľ prvý raz komunikuje s dotknutou osobou) alebo obsah prvej vrstvy vrstveného vyhlásenia/oznámenia o ochrane súkromia, pracovná skupina zriadená podľa článku 29 odporúča, aby prvá vrstva/postup zahŕňali podrobnosti o účeloch spracúvania a o totožnosti prevádzkovateľa a opis práv dotknutej osoby. (Okrem toho by sa dotknutá osoba mala na tieto informácie priamo upozorniť pri získavaní osobných údajov; mali by sa napríklad zobrazovať, keď dotknutá osoba vyplní online formulár.) Význam poskytnutia týchto informácií vopred vyplýva najmä

z odôvodnenia 39<sup>34</sup>. Hoci prevádzkovatelia musia byť schopní preukázať zodpovednosť, pokiaľ ide o to, akým ďalším informáciám sa rozhodnú dať prioritu, pracovná skupina zriadená podľa článku 29 zastáva stanovisko, že v súlade so zásadou spravodlivosti by popri informáciách uvedených v tomto odseku mala prvá vrstva/postup obsahovať aj informácie o spracúvaní, ktoré má najväčší vplyv na dotknutú osobu, a o spracúvaní, ktoré by ju mohlo prekvapiť. Dotknutá osoba by preto mala byť schopná z informácií uvedených v prvej vrstve/prvom postupe pochopiť, aké budú dôsledky predmetného spracúvania pre dotknutú osobu (pozri aj odsek 10).

37. Prevádzkovatelia si v digitálnom kontexte môžu okrem poskytovania online vrstveného vyhlásenia/oznámenia o ochrane súkromia zvoliť aj používanie *d'alších* nástrojov transparentnosti (pozri ďalšie príklady ďalej v texte), ktoré poskytujú jednotlivým dotknutým osobám na mieru upravené informácie, ktoré sú špecifické pre postavenie predmetnej dotknutej osoby a pre tovar/služby, ktoré táto dotknutá osoba využíva. Treba však poznamenať, že hoci pracovná skupina zriadená podľa článku 29 odporúča používať online vrstvené vyhlásenia/oznámenia o ochrane súkromia, toto odporúčanie nevyklučuje vývoj a používanie iných inovatívnych metód dodržiavania požiadaviek na transparentnosť.

#### *Vrstvový prístup v nedigitálnom prostredí*

38. Vrstvový prístup k poskytovaniu informácií o transparentnosti dotknutým osobám sa môže uplatniť aj v offline/nedigitálnom kontexte (t. j. v reálnom prostredí, ako je osobná komunikácia alebo telefonická komunikácia), kde môžu prevádzkovatelia uplatniť viaceré postupy na uľahčenie poskytovania informácií. (Pozri aj odseky 33 až 37 a odseky 39 až 40 v súvislosti s rôznymi postupmi poskytovania informácií.) Tento prístup by sa nemal zamieňať so samostatnou otázkou vrstvených vyhlásení/oznámení o ochrane súkromia. Bez ohľadu na formáty použité v tomto vrstvovom prístupe pracovná skupina zriadená podľa článku 29 odporúča, aby prvá „vrstva“ (inými slovami primárny spôsob, akým prevádzkovateľ prvý raz komunikuje s dotknutou osobou) vo všeobecnosti obsahovala najdôležitejšie informácie (ako sa uvádza v odseku 36), konkrétne údaje o účeloch spracúvania, totožnosti prevádzkovateľa a existencii práv dotknutej osoby, spolu s informáciami o najväčšom vplyve spracúvania alebo spracúvania, ktoré by mohlo dotknutú osobu prekvapiť. Napríklad keď sa prvý kontakt s dotknutou osobou uskutoční telefonicky, tieto informácie by sa mohli poskytnúť počas telefonického hovoru s dotknutou osobou a mohli by byť poskytnuté s vyváženosťou informácií požadovaných podľa článku 13/článku 14 prostredníctvom ďalších, odlišných prostriedkov, napríklad zaslaním kópie politiky ochrany súkromia e-mailom a/alebo tým, že sa dotknutej osobe zašle odkaz na vrstvené online vyhlásenie/oznámenie prevádzkovateľa o ochrane súkromia.

#### *Oznámenia „push“ a „pull“*

---

<sup>34</sup> V odôvodnení 39 sa v súvislosti so zásadou transparentnosti uvádza, že „Uvedená zásada sa týka najmä informácií pre dotknuté osoby o identite prevádzkovateľa a účeloch spracúvania, a ďalších informácií na zabezpečenie spravodlivého a transparentného spracúvania, pokiaľ ide o dotknuté fyzické osoby a ich právo získať potvrdenie a oznámenie spracúvaných osobných údajov, ktoré sa ich týkajú.“

39. Ďalším možným spôsobom poskytovania informácií o transparentnosti je použitie oznámení „push“ a „pull“. Oznámenia „push“ zahŕňajú poskytovanie oznámení informácií o transparentnosti „just-in-time“, zatiaľ čo oznámenia „pull“ uľahčujú prístup k informáciám metódami, ako je správa povolení, panely ochrany súkromia a návody typu „zistite viac“. Tie umožňujú dotknutým osobám viac používateľsky orientovanú skúsenosť s transparentnosťou.

- Panel ochrany súkromia je jediným miestom, kde si dotknuté osoby môžu prezerat' „informácie o ochrane súkromia“ a spravovať svoje preferencie ochrany súkromia tým, že umožnia alebo zabránia tomu, aby predmetná služba určitým spôsobom využívala ich údaje. To je obzvlášť užitočné, keď tú istú službu používajú dotknuté osoby na rôznych zariadeniach, keďže tak majú prístup k svojim osobným údajom a kontrolu nad nimi bez ohľadu na to, ako využívajú túto službu. Umožnenie dotknutým osobám manuálne upraviť svoje nastavenia ochrany súkromia prostredníctvom panelu ochrany súkromia môže navyše zjednodušiť personalizáciu vyhlásenia/oznámenia o ochrane súkromia tým, že sa zohľadnia len typy spracúvania, ku ktorým dochádza pre túto konkrétnu dotknutú osobu. Začlenenie panelu ochrany súkromia do existujúcej štruktúry služby (napr. použitím rovnakého dizajnu a označovania ako pre zvyšok služby) je vhodnejšie, pretože sa tým zabezpečí, že prístup k nemu a jeho využívanie bude intuitívne, a môže pomôcť podporiť používateľov pri nakladaní s týmito informáciami, rovnako ako by nakladali s inými aspektmi danej služby. Môže to byť účinný spôsob, ako preukázať, že „informácie o ochrane súkromia“ sú nevyhnutnou a neoddeliteľnou súčasťou služby, a nielen zdĺhavým zoznamom právnych záležitostí.
- Oznámenie just-in-time sa používa na poskytovanie konkrétnych „informácií o ochrane súkromia“ ad hoc spôsobom, ako a kedy je pre dotknutú osobu najrelevantnejšie prečítať si ich. Táto metóda je užitočná na poskytovanie informácií v rôznych okamihoch v priebehu získavania údajov; pomáha rozdeľovať poskytovanie informácií na ľahko zrozumiteľné časti a znižuje potrebu spoliehať sa na jediné vyhlásenie/oznámenie o ochrane súkromia obsahujúce informácie, ktoré sú ťažko pochopiteľné mimo kontextu. Napríklad ak si dotknutá osoba kupuje výrobok online, vo vyskakovacích oknách pri príslušných textových poliach jej možno poskytnúť stručné vysvetľujúce informácie. Informácie vedľa poľa vyžadujúceho telefónne číslo dotknutej osoby by napríklad mohli vysvetľovať, že tieto údaje sa získavajú iba na účely kontaktovania v súvislosti s nákupom a že budú poskytnuté len doručovateľskej službe.

#### *Iné typy „primeraných opatrení“*

40. Vzhľadom na veľmi vysokú úroveň prístupu na internet v EÚ a na skutočnosť, že dotknuté osoby môžu ísť kedykoľvek na internet, a to z rôznych miest a rôznych zariadení, ako už bolo uvedené, pracovná skupina zriadená podľa článku 29 zastáva stanovisko, že „primeraným opatrením“ na poskytovanie informácií o transparentnosti v prípade prevádzkovateľov, ktorí pôsobia digitálne/online, je poskytovanie prostredníctvom elektronického vyhlásenia/oznámenia o ochrane súkromia. Na základe okolností získavania a spracúvania údajov však prevádzkovateľ možno bude musieť dodatočne

(alebo alternatívne, keď prevádzkovateľ nepôsobí digitálne/online) použiť aj iné postupy a formáty na poskytovanie informácií. Ďalšie možné spôsoby poskytovania informácií dotknutej osobe vyplývajúce z nasledujúcich odlišných prostredí osobných údajov môžu zahŕňať nasledujúce spôsoby vzťahujúce sa na príslušné prostredie, ktoré sú uvedené ďalej v texte. Ako už bolo uvedené, prevádzkovatelia môžu uplatňovať vrstvomý prístup, keď sa rozhodnú použiť kombináciu takýchto metód, pričom zabezpečia, aby najdôležitejšie informácie (pozri odseky 36 a 38) boli vždy poskytnuté v rámci prvého postupu použitého na komunikáciu s dotknutou osobou.

- a. tlačené/papierové prostredie, napríklad pri uzatváraní zmlúv poštou: písomné vysvetlenia, letáky, informácie v zmluvnej dokumentácii, kresby, infografiky alebo vývojové diagramy;
- b. telefonické prostredie: ústne vysvetlenia skutočnou osobou s cieľom umožniť interakciu zodpovedanie otázok alebo automatizované alebo vopred zaznamenané informácie s možnosťou vypočuť si ďalšie podrobnejšie informácie;
- c. inteligentná technológia bez obrazovky/prostredie internetu vecí, ako je napríklad analytika sledovania pomocou Wi-Fi: ikony, kódy QR, hlasové upozornenia, písomné podrobnosti zahrnuté v papierových návodoch týkajúcich sa nastavenia, videá vložené do digitálnych návodov týkajúcich sa nastavenia, písomné informácie na inteligentnom zariadení, správy zaslané formou SMS alebo e-mailu, viditeľné panely obsahujúce informácie, informácie na verejných miestach alebo verejné informačné kampane;
- d. osobné prostredie, napríklad odpovedanie na prieskumy verejnej mienky, osobná registrácia do služby: ústne vysvetlenia alebo písomné vysvetlenia poskytované v tlačenej alebo elektronickej podobe;
- e. reálne prostredie so zaznamenávaním pomocou kamerového systému alebo dronov: viditeľné tabule obsahujúce informácie, informácie na verejných miestach, verejné informačné kampane alebo oznámenia v novinách/médiách.

#### *Informácie o profilovaní a automatizovanom rozhodovaní*

41. Informácie o existencii automatizovaného rozhodovania vrátane profilovania, ako sa uvádza v článku 22 ods. 1 a článku 4, spolu so zmysluplnými informáciami o použítom postupe a významných a predpokladaných dôsledkoch spracúvania pre dotknutú osobu, tvoria súčasť povinných informácií, ktoré sa musia poskytnúť dotknutej osobe podľa článku 13 ods. 2 písm. f) a článku 14 ods. 2 písm. g). Pracovná skupina zriadená podľa článku 29 vypracovala usmernenia k automatizovanému individuálnemu rozhodovaniu a profilovaniu<sup>35</sup>, na ktoré sa treba obrátiť s cieľom získať ďalšie usmernenia o tom, ako by sa transparentnosť mala uskutočňovať v konkrétnych podmienkach profilovania. Treba poznamenať, že okrem osobitných požiadaviek na transparentnosť, ktoré sa vzťahujú na automatizované rozhodovanie podľa článku 13 ods. 2 písm. f) a článku 14 ods. 2 písm. g) sa pripomienky v týchto usmerneniach týkajúce sa dôležitosti informovania dotknutých osôb o dôsledkoch spracúvania ich osobných údajov a všeobecná zásada, že dotknuté osoby by nemali byť prekvapené spracúvaním svojich osobných údajov, rovnako vzťahujú

---

<sup>35</sup> Usmernenia k automatizovanému individuálnemu rozhodovaniu a profilovaniu na účely nariadenia 2016/679, WP 251.

na profilovanie vo všeobecnosti (nielen na profilovanie, ktoré je opísané v článku 22<sup>36</sup>), ako typ spracúvania<sup>37</sup>.

#### *Iné otázky – riziká, pravidlá a záruky*

42. Odôvodnenie 39 GDPR sa odvoláva aj na poskytovanie určitých informácií, na ktoré sa výslovne nevzťahujú články 13 a 14 (pozri text odôvodnenia v odseku 28). Odkaz v tomto odôvodnení, aby si dotknuté osoby boli vedomé rizík, pravidiel a záruk v súvislosti so spracúvaním osobných údajov, súvisí s niekoľkými ďalšími otázkami. Medzi ne patria posúdenia vplyvu na ochranu údajov. Ako sa uvádza v usmerneniach pracovnej skupiny zriadenej podľa článku 29 týkajúcich sa posúdenia vplyvu na ochranu údajov<sup>38</sup>, prevádzkovatelia môžu zväziť uverejnenie posúdenia vplyvu na ochranu údajov (alebo jeho časti) ako spôsob posilňovania dôvery v spracovateľské operácie a preukazovania transparentnosti a zodpovednosti, hoci takéto uverejnenie nie je povinné. Okrem toho dodržiavanie kódexu správania (stanoveného v článku 40) môže smerovať k preukázaniu transparentnosti, keďže kódexy správania sa môžu vypracovať s cieľom špecifikovať uplatňovanie GDPR, pokiaľ ide o: spravodlivé a transparentné spracúvanie; informácie poskytované verejnosti a dotknutým osobám; a informácie poskytované deťom a ochrana detí, okrem iných otázok.
43. Ďalšou relevantnou otázkou súvisiacou s transparentnosťou je špecificky navrhnutá a štandardná ochrana údajov (ako sa vyžaduje podľa článku 25). Tieto zásady vyžadujú, aby prevádzkovatelia zohľadňovali ochranu údajov vo svojich spracovateľských operáciách a systémoch už od začiatku a aby dodržiavanie ochrany údajov neriešili na poslednú chvíľu. Odôvodnenie 78 sa odkazuje na prevádzkovateľov, ktorí vykonávajú opatrenia, ktoré spĺňajú požiadavky na špecificky navrhnutú a štandardnú ochranu údajov vrátane opatrení pozostávajúcich z transparentnosti v súvislosti s funkciami a spracúvaním osobných údajov.
44. Samostatne otázka spoločných prevádzkovateľov súvisí aj s tým, že dotknuté osoby sú informované o rizikách, pravidlách a zárukách. V článku 26 ods. 1 sa vyžaduje, aby spoloční prevádzkovatelia transparentne určili svoje príslušné zodpovednosti za plnenie povinností podľa GDPR, najmä pokiaľ ide o vykonávanie práv dotknutej osoby, a povinnosti poskytovať informácie uvedené v článkoch 13 a 14. V článku 26 ods. 2 sa vyžaduje, aby sa základné časti dohody medzi prevádzkovateľmi poskytli dotknutým osobám. Inými slovami, dotknutej osobe musí byť úplne jasné, na ktorého prevádzkovateľa sa môže obrátiť, ak má v úmysle uplatniť jedno alebo viaceré svoje práva podľa GDPR<sup>39</sup>.

---

<sup>36</sup> To sa vzťahuje na rozhodovanie založené výlučne na automatizovanom spracúvaní vrátane profilovania, ktoré má právne účinky, ktoré sa dotknutej osoby týkajú alebo ju podobným spôsobom významne ovplyvňujú.

<sup>37</sup> V odôvodnení 60, ktoré je tu relevantné, sa uvádza, že „Dotknutá osoba by okrem toho mala byť informovaná o existencii profilovania a následkoch takéhoto profilovania“.

<sup>38</sup> Usmernenia týkajúce sa posúdenia vplyvu na ochranu údajov a stanovenie toho, či na účely nariadenia 2016/679 spracúvanie „pravdepodobne povedie k vysokému riziku“, WP 248 rev. 1.

<sup>39</sup> Podľa článku 26 ods. 3 bez ohľadu na podmienky dohody medzi spoločnými prevádzkovateľmi podľa článku 26 ods. 1 môže dotknutá osoba uplatniť svoje práva podľa GDPR u každého spoločného prevádzkovateľa a voči každému spoločnému prevádzkovateľovi.

## Informácie súvisiace s ďalším spracúvaním

45. Článok 13 a článok 14 obsahujú ustanovenie<sup>40</sup>, v ktorom sa vyžaduje, aby prevádzkovateľ informoval dotknutú osobu o tom, či má v úmysle ďalej spracúvať jej osobné údaje na iné účely ako na účely, na ktoré boli získané. Ak áno, prevádzkovateľ „poskytne dotknutej osobe pred takýmto ďalším spracúvaním informácie o tomto inom účele a ďalšie relevantné informácie uvedené v odseku 2“. Týmto ustanoveniami sa konkrétne uvádza do účinnosti zásada v článku 5 ods. 1 písm. b), že osobné údaje musia byť získavané na konkrétne určené, výslovne uvedené a legitímne účely a nesmú sa ďalej spracúvať spôsobom, ktorý *nie je zlučiteľný* s týmito účelmi<sup>41</sup>. V druhej časti článku 5 ods. 1 písm. b) sa uvádza, že ďalšie spracúvanie na účely archivácie vo verejnom záujme, na účely vedeckého alebo historického výskumu či štatistické účely sa v súlade s článkom 89 ods. 1 nepovažuje za nezlučiteľné s pôvodnými účelmi. Ak sa osobné údaje ďalej spracúvajú na účely, ktoré sú *zlučiteľné* s pôvodnými účelmi (článok 6 ods. 4 obsahuje informácie o tejto problematike<sup>42</sup>), uplatňuje sa článok 13 ods. 3 a článok 14 ods. 4. Požiadavky uvedené v týchto článkoch týkajúce sa informovania dotknutej osoby o ďalšom spracúvaní podporujú stanovisko v GDPR, že dotknutá osoba by mala v danom čase a kontexte získavania osobných údajov primerane očakávať, že sa spracúvanie na tento účel môže uskutočniť<sup>43</sup>. Inými slovami, dotknutú osobu by nemal prekvapiť účel spracúvania jej osobných údajov.
46. Článok 13 ods. 3 a článok 14 ods. 4 sa v miere, v akej sa vzťahujú na poskytovanie „akýchkoľvek ďalších relevantných informácií uvedených v odseku 2“, môžu na prvý pohľad vykladať tak, že ponechávajú prevádzkovateľovi určitý prvok posúdenia, pokiaľ ide o rozsah informácií z príslušného pododseku 2 (t. j. článku 13. ods. 2, prípadne článku 14. ods. 2) a ich konkrétnych kategórií, ktoré by sa mali poskytnúť dotknutej osobe. (V odôvodnení 61 sa to označuje ako „ďalšie potrebné informácie“.) Východiskovým stanoviskom však je, že dotknutej osobe by sa mali poskytnúť všetky informácie uvedené v tomto pododseku s výnimkou prípadu, keď jedna alebo viaceré kategórie týchto informácií neexistujú alebo nie sú uplatniteľné.
47. Podľa odporúčania pracovnej skupiny zriadenej podľa článku 29 by prevádzkovatelia na to, aby boli transparentní, spravodliví a zodpovední, mali zvážiť sprístupnenie informácií dotknutým osobám v ich vyhlásení/oznámení o ochrane súkromia, ktoré sa týkajú analýzy zlučiteľnosti vykonanej podľa článku 6 ods. 4<sup>44</sup>, keď sa v prípade nového účelu spracúvania vychádza z iného právneho základu než je súhlas alebo vnútroštátne právo/právo EÚ. (Inými slovami, vysvetlenie, ako je spracúvanie na iný účel, resp. účely zlučiteľné s pôvodným účelom). Týmto sa má dotknutým osobám poskytnúť možnosť zvážiť zlučiteľnosť ďalšieho spracúvania a poskytnutých záruk a rozhodnúť sa, či uplatniť

<sup>40</sup> Ustanovenie v článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 4, ktoré má rovnaké znenie.

<sup>41</sup> Pozri príklad tejto zásady v odôvodneniach 47, 50, 61, 156 a 158, článku 6 ods. 4 a článku 89.

<sup>42</sup> V článku 6 ods. 4 sa neúplným spôsobom stanovujú faktory, ktoré sa majú zohľadniť pri stanovení toho, či je spracúvanie na iný účel zlučiteľné s účelom, na ktorý boli osobné údaje pôvodne získané, konkrétne: prepojenie medzi účelmi; okolnosti, za akých sa osobné údaje získali; povaha osobných údajov (najmä či sú zahrnuté osobitné kategórie osobných údajov alebo osobné údaje týkajúce sa uznania viny za trestné činy a priestupky); možné následky zamýšľaného ďalšieho spracúvania pre dotknuté osoby; a existencia primeraných záruk.

<sup>43</sup> Odôvodnenia 47 a 50.

<sup>44</sup> Uvedené aj v odôvodnení 50.



svoje práva, okrem iného napríklad právo na obmedzenie spracúvania alebo právo namietiť proti spracúvaniu<sup>45</sup>. Ak sa prevádzkovatelia rozhodnú nezaradiť takéto informácie do vyhlásenia/oznámenia o osobných údajoch, pracovná skupina podľa článku 29 odporúča, aby dotknutým osobám objasnili, že tieto informácie môžu získať na požiadanie.

48. S uplatňovaním práv dotknutých osôb súvisí otázka načasovania. Ako už bolo zdôraznené, včasné poskytovanie informácií je dôležitým prvkom požiadaviek na transparentnosť podľa článkov 13 a 14 a je prirodzene spojené s koncepciou spravodlivého spracúvania. Informácie súvisiace s *d'alším spracúvaním* sa musia poskytnúť „pred takýmto d'alším spracúvaním“. Pracovná skupina zriadená podľa článku 29 zastáva stanovisko, že medzi oznámením a začatím spracúvania by malo uplynúť primerané obdobie, a spracúvanie by sa nemalo začať okamžite po prijatí oznámenia dotknutou osobou. To dáva dotknutým osobám praktické výhody zásady transparentnosti a poskytuje im zmysluplnú možnosť zvážiť d'alšie spracúvanie (a prípadne uplatniť svoje práva, ktoré s ním súvisia). To, čo je primeraná lehota, bude závisieť od konkrétnych okolností. Podľa zásady spravodlivosti sa vyžaduje, aby táto lehota bola tým dlhšia, čím je d'alšie spracúvanie rušivejšie (alebo menej očakávané). Podľa zásady zodpovednosti sa rovnako vyžaduje, aby prevádzkovatelia boli schopní preukázať, ako sú rozhodnutia, ktoré urobili, pokiaľ ide o načasovanie poskytovania týchto informácií, odôvodnené okolnosťami a ako je celkové načasovanie spravodlivé voči dotknutým osobám. (Pozri aj predchádzajúce pripomienky týkajúce sa stanovenia primeraných časových rámcov v odsekoch 30 až 32.)

### **Nástroje vizualizácie**

49. Je dôležité uviesť, že realizácia zásady transparentnosti v GDPR sa neobmedzuje iba na jazykovú komunikáciu (písomnú alebo ústnu). V GDPR sa v prípade potreby stanovujú nástroje vizualizácie (uvádzajú sa najmä ikony, certifikačné mechanizmy a pečate a značky ochrany údajov). V odôvodnení 58<sup>46</sup> sa uvádza, že dostupnosť informácií určených verejnosti alebo dotknutým osobám je obzvlášť dôležitá v online prostredí<sup>47</sup>.

#### *Ikony*

50. V odôvodnení 60 sa stanovuje, aby sa dotknutej osobe poskytovali informácie „v kombinácii“ so štandardizovanými ikonami, čo umožní viacvrstvový prístup. Používanie ikon by však nemalo jednoducho nahradiť informácie potrebné na výkon práv dotknutých osôb a ikony by sa nemali používať ako náhrada za dodržiavanie povinností prevádzkovateľa podľa článkov 13 a 14. V článku 12 ods. 7 sa stanovuje používanie takýchto ikon, pričom sa uvádza, že:

---

<sup>45</sup> Ako sa uvádza v odôvodnení 63, umožní to dotknutej osobe uplatniť si právo na prístup k osobným údajom, aby si bola vedomá zákonnosti spracúvania a mohla si ju overiť.

<sup>46</sup> „Takéto informácie by sa mohli poskytnúť v elektronickej podobe, napríklad pri oslovení verejnosti prostredníctvom webového sídla. Týka sa to najmä situácií, ako je napríklad online reklama, v ktorých veľký počet účastníkov a technologická zložitosť činnosti sťažujú dotknutej osobe zistiť a pochopiť, či osobné údaje, ktoré sa jej týkajú, boli získané, kým a na aké účely.“

<sup>47</sup> V tejto súvislosti by prevádzkovatelia mali vziať do úvahy osoby so zrakovým postihnutím (ako je napríklad červeno-zelená farbosleposť).

*„Informácie, ktoré sa majú poskytnúť dotknutým osobám podľa článkov 13 a 14, možno podať v kombinácii so štandardizovanými ikonami s cieľom poskytnúť dobre viditeľný, jasný a zrozumiteľný prehľad zamýšľaného spracúvania. Ak sú ikony použité v elektronickej podobe, musia byť strojovo čitateľné“.*

51. Keďže v článku 12 ods. 7 sa stanovuje, že „ak sú ikony použité v elektronickej podobe, musia byť strojovo čitateľné“, naznačuje to, že môžu nastať situácie, keď ikony nie sú použité v elektronickej podobe<sup>48</sup>, napríklad ikony v papierových dokumentoch, na zariadeniach internetu vecí alebo na obaloch zariadení internetu vecí, oznámenia na verejných miestach o sledovaní pomocou Wi-Fi, kódy QR a oznámenia o kamerovom systéme.
52. Je zrejmé, že účelom používania ikon je zvýšiť transparentnosť pre dotknuté osoby potenciálnym znížením potreby predkladania veľkého množstva písomných informácií dotknutej osobe. Užitočnosť ikon na účinné poskytovanie informácií požadovaných podľa článkov 13 a 14 dotknutým osobám však závisí od štandardizácie symbolov/obrázok, ktoré sa majú všeobecne používať a uznávať v celej EÚ ako skratka pre uvedené informácie. V tejto súvislosti GDPR ukladá zodpovednosť za vypracovanie kódexu ikon Komisii, ale Európsky výbor pre ochranu údajov nakoniec môže byť na žiadosť Komisie, alebo z vlastnej iniciatívy poskytnúť Komisii stanovisko k takýmto ikonám<sup>49</sup>. Pracovná skupina zriadená podľa článku 29 uznáva, že v súlade s odôvodnením 166 by sa vypracovanie kódexu ikon malo zamerať na prístup založený na dôkazoch a pred každou takouto štandardizáciou bude potrebné uskutočniť rozsiahly výskum v spolupráci s odvetvím a širšou verejnosťou, pokiaľ ide o účinnosť ikon v tomto kontexte.

#### *Certifikačné mechanizmy, pečate a značky*

53. Okrem používania štandardizovaných ikon sa v GDPR (v článku 42) stanovuje aj používanie certifikačných mechanizmov ochrany údajov a pečatí a značiek ochrany údajov na účely preukázania súladu s GDPR, pokiaľ ide o spracovateľské operácie vykonávané prevádzkovateľmi a sprostredkovateľmi, ako aj zlepšenia transparentnosti

---

<sup>48</sup> V GDPR neexistuje vymedzenie pojmu „strojovo čitateľný“, ale v odôvodnení 21 smernice 2013/37/EÚ sa „strojovo čitateľný“ vymedzuje ako:

*„súborový formát štruktúrovaný tak, že softvérové aplikácie môžu ľahko identifikovať, rozpoznať a vybrať špecifické údaje vrátane jednotlivých konštatovaní faktov a ich vnútornej štruktúry. Údaje zakódované v súboroch, ktoré sú štruktúrované v strojovo čitateľnom formáte, sú strojovo čitateľné údaje. Strojovo čitateľné formáty môžu byť otvorené alebo podliehať vlastníckemu právu; môžu byť tiež formálne štandardizované alebo nie. Dokumenty kódované vo formátoch súborov, ktoré obmedzujú automatické spracúvanie, pretože údaje z nich nemožno vôbec alebo ľahko extrahovať, by sa nemali považovať za dokumenty v strojovo čitateľnom formáte. Členské štáty by v prípadoch, ak je to vhodné, mali nabádať k použitiu otvorených, strojovo čitateľných formátov“.*

<sup>49</sup> V článku 12 ods. 8 sa stanovuje, že Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 92 prijímať delegované akty s cieľom bližšie určiť informácie, ktoré sa majú prezentovať vo forme ikon, a informácie na určovanie štandardizovaných ikon. Odôvodnenie 166 (ktoré sa zaoberá delegovanými aktmi Komisie vo všeobecnosti) je inštruktívne a stanovuje sa v ňom, že Komisia musí počas prípravných prác uskutočniť príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov. Európsky výbor pre ochranu údajov však takisto zohráva významnú konzultačnú úlohu v súvislosti so štandardizáciou ikon, keďže v článku 70 ods. 1 písm. r) sa uvádza, že Európsky výbor pre ochranu údajov z vlastnej iniciatívy, alebo prípadne na žiadosť Komisie, poskytuje Komisii stanovisko k ikonám.

pre dotknuté osoby<sup>50</sup>. Pracovná skupina zriadená podľa článku 29 bude riadne vydávať usmernenia k certifikačným mechanizmom.

### Výkon práv dotknutých osôb

54. Transparentnosťou sa prevádzkovateľom ukladá trojaká povinnosť, pokiaľ ide o práva dotknutých osôb podľa GDPR, keďže musia<sup>51</sup>:
- poskytnúť dotknutým osobám informácie o ich právach<sup>52</sup> [ako sa vyžaduje podľa článku 12 ods. 2 písm. b) a článku 14 ods. 2 písm. c)],
  - dodržiavať zásadu transparentnosti (t. j. v súvislosti s kvalitou komunikácie podľa článku 12 ods. 1) pri komunikácii s dotknutými osobami v súvislosti s ich právami podľa článkov 15 až 22 a článku 34 a
  - uľahčovať výkon práv dotknutej osoby podľa článkov 15 až 22.
55. Požiadavky GDPR súvisiace s výkonom týchto práv a povahou požadovaných informácií sú navrhnuté tak, aby *zmysluplne dali* dotknutým osobám také *postavenie*, aby mohli obhajovať svoje práva a brať prevádzkovateľov údajov na zodpovednosť za spracúvanie ich osobných údajov. V odôvodnení 59 sa zdôrazňuje, že „*mali by sa stanoviť postupy, ktoré by dotknutej osobe uľahčili uplatnenie jej práv*“ a že prevádzkovateľ by mal „*tiež poskytnúť možnosť, aby sa žiadosti mohli podávať elektronicky, najmä ak sa osobné údaje spracúvajú elektronickými prostriedkami*“. Prístup, ktorý prevádzkovateľ poskytuje dotknutým osobám na uplatnenie ich práv, by mal byť primeraný kontextu a povahe vzťahu a interakcií medzi prevádzkovateľom a dotknutou osobou. Na tento účel môže prevádzkovateľ poskytnúť jeden alebo viac rôznych postupov na uplatnenie práv, ktoré sú odrazom rôznych spôsobov kontaktu medzi dotknutými osobami a týmto prevádzkovateľom.

#### **Príklad**

Poskytovateľ zdravotníckych služieb používa na svojom webovom sídle elektronický formulár a papierové formuláre na recepciách svojich zdravotníckych kliník s cieľom uľahčiť predkladanie žiadostí o prístup k osobným údajom online aj osobne. Hoci zdravotnícka služba poskytuje tieto postupy, stále akceptuje aj žiadosti o prístup predložené inými spôsobmi (napríklad listom a e-mailom) a poskytuje osobitné kontaktné miesto (ktoré je dostupné e-mailom a telefonicky) s cieľom pomôcť dotknutým osobám s uplatňovaním ich práv.

### Výnimky z povinnosti poskytovať informácie

<sup>50</sup> Pozri odkaz v odôvodnení 100.

<sup>51</sup> Podľa oddielu Transparentnosť a postupy v kapitole o právach dotknutej osoby GDPR (kapitola III oddiel 1, konkrétne článok 12).

<sup>52</sup> Právo na prístup, opravu, vymazanie, obmedzenie spracúvania, právo namietať proti spracúvaniu, právo na prenosnosť.

### Výnimky podľa článku 13

56. Jediná výnimka z povinností prevádzkovateľa podľa článku 13, keď získal osobné údaje priamo od dotknutej osoby, sa uplatňuje „v rozsahu, v akom dotknutá osoba už má dané informácie“<sup>53</sup>. Podľa zásady zodpovednosti sa vyžaduje, aby prevádzkovatelia preukázali (a zdokumentovali), aké informácie už dotknutá osoba má, ako a kedy ich prijala a že sa od toho času nevyskytli žiadne zmeny v týchto informáciách, v dôsledku čoho by boli neaktuálne. Okrem toho použitie výrazu „v rozsahu“ v článku 13 ods. 4 objasňuje, že aj keď už dotknutej osobe boli poskytnuté určité kategórie zo zoznamu informácií stanoveného v článku 13, prevádzkovateľ má stále povinnosť doplniť tieto informácie, aby sa zabezpečilo, že dotknutá osoba má v súčasnosti úplný súbor informácií uvedených v článku 13 ods. 1 a 2. Nasleduje príklad najlepších postupov týkajúci sa obmedzeného spôsobu, akým by sa mala chápať výnimka podľa článku 13 ods. 4.

#### Príklad

Jednotlivec sa prihlási do online e-mailovej služby a pri prihlasovaní dostane všetky požadované informácie podľa článku 13 ods. 1 a 2. O šesť mesiacov neskôr dotknutá osoba aktivuje pripojenú funkciu rýchlych správ prostredníctvom poskytovateľa e-mailovej služby a aby tak urobila, poskytne číslo svojho mobilného telefónu. Poskytovateľ služby poskytne dotknutej osobe určité informácie podľa článku 13 ods. 1 a 2 týkajúce sa spracúvania telefónneho čísla (napr. účely a právny základ pre spracovanie, príjemcovia, obdobie uchovávanía), ale neposkytne ďalšie informácie, ktoré už jednotlivec dostal pred 6 mesiacmi a ktoré sa odvtedy nezmenili (napr. totožnosť a kontaktné údaje prevádzkovateľa a zodpovednej osoby, informácie o právach dotknutej osoby a o práve podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu). V záujme najlepšieho postupu by sa však mal dotknutej osobe opäť poskytnúť celý súbor informácií, ale dotknutá osoba by súčasne mala byť schopná ľahko zistiť, ktoré informácie sú nové. Nové spracúvanie na účely služby rýchlych správ môže ovplyvniť dotknutú osobu spôsobom, ktorý by ju viedol k tomu, že sa bude snažiť uplatniť právo, na ktoré mohla zabudnúť a o ktorom bola informovaná pred šiestimi mesiacmi. Opätovné poskytnutie všetkých informácií pomáha zabezpečiť, aby bola dotknutá osoba naďalej dobre informovaná o tom, ako sa jej údaje používajú a aké sú jej práva.

### Výnimky podľa článku 14

57. V článku 14 je vypracovaný oveľa širší súbor výnimiek z povinnosti prevádzkovateľa poskytnúť informácie, keď osobné údaje neboli získané od dotknutej osoby. Tieto výnimky by sa spravidla mali vykladať a uplatňovať úzko. Okrem okolností, kedy dotknutá osoba už má predmetné informácie [článok 14 ods. 5 písm. a)], článok 14 ods. 5 umožňuje aj tieto výnimky:

<sup>53</sup> Článok 13 ods. 4.

- poskytovanie takýchto informácií je nemožné alebo by si vyžadovalo neprimerané úsilie, najmä v prípade spracúvania na účely archivácie vo verejnom záujme, na účely vedeckého alebo historického výskumu či na štatistické účely, alebo keby to znemožnilo alebo závažným spôsobom sťažilo dosiahnutie cieľov spracúvania,
- prevádzkovateľ podlieha požiadavke vnútroštátneho práva alebo práva EÚ na získanie alebo poskytnutie osobných údajov a v tomto práve sa poskytuje primeraná ochrana oprávnených záujmov dotknutej osoby, alebo
- povinnosť zachovávanía profesijného tajomstva (vrátane zákonnej povinnosti zachovávať mlčanlivosť vyplývajúcej zo štatútu), ktorá je upravená právom Únie alebo právom členského štátu, znamená, že osobné údaje musia zostať dôverné.

*Preukázaná nemožnosť, neprimerané úsilie a závažné sťaženie dosiahnutia cieľov*

58. Článok 14 ods. 5 písm. b) umožňuje 3 osobitné situácie, keď neplatí povinnosť poskytnúť informácie stanovené v článku 14 ods. 1, 2 a 4:

- keď sa poskytnutie informácií ukáže ako nemožné (najmä na účely archivácie, vedeckého/historického výskumu či na štatistické účely);
- keď by si vyžadovalo neprimerané úsilie (najmä na účely archivácie, vedeckého/historického výskumu či na štatistické účely), alebo
- keď by poskytovanie informácií požadovaných podľa článku 14 ods. 1 znemožnilo alebo závažným spôsobom sťažilo dosiahnutie cieľov spracúvania.

*„Preukázaná nemožnosť“*

59. Situácia, keď sa poskytovanie informácií „ukáže ako nemožné“ podľa článku 14 ods. 5 písm. b), je situácia typu „všetko alebo nič“, pretože buď je niečo nemožné, alebo nie je; neexistujú stupne nemožnosti. Čiže ak sa prevádzkovateľ chce opierať o túto výnimku, musí preukázať faktory, ktoré mu skutočne *bránia* v poskytovaní predmetných informácií dotknutým osobám. Ak po určitom čase už neexistujú faktory, ktoré spôsobili „nemožnosť“, a dotknutým osobám je možné poskytnúť informácie, prevádzkovateľ by tak mal okamžite urobiť. V praxi nastane len veľmi málo situácií, keď prevádzkovateľ môže preukázať, že je skutočne nemožné poskytnúť informácie dotknutým osobám. To ukazuje nasledujúci príklad.

#### **Príklad**

Dotknutá osoba sa zaregistruje do služby následne plateného online predplatného. Po registrácii prevádzkovateľ získa od agentúry podávajúcej informácie o úverovej schopnosti zákazníkov údaje o úverovej schopnosti dotknutej osoby s cieľom rozhodnúť o tom, či poskytne službu. Prevádzkovateľ má stanovený postup, podľa ktorého informuje dotknutú osobu o získavaní údajov o jeho úverovej schopnosti do troch dní od ich získania v súlade s článkom 14 ods. 3 písm. a). Adresa a telefónne číslo dotknutej osoby však nie sú zaznamenané vo verejných registroch (dotknutá osoba v skutočnosti žije v zahraničí). Dotknutá osoba pri registrácii do služby nezanechala e-mailovú adresu alebo je e-mailová adresa neplatná. Prevádzkovateľ zistí, že nemá prostriedky na priamy kontakt s dotknutou osobou. V takom prípade však prevádzkovateľ môže poskytnúť informácie o získavaní údajov o úverovej

schopnosti na svojom webovom sídle pred registráciou. V takom prípade by nebolo nemožné poskytnúť informácie podľa článku 14.

#### *Nemožnosť poskytnutia zdroja údajov*

60. V odôvodnení 61 sa uvádza, že „ak sa z dôvodu použitia viacerých zdrojov nemohol dotknutej osobe poskytnúť pôvod osobných údajov, mala by sa poskytnúť všeobecná informácia“. Zrušenie požiadavky poskytnúť dotknutým osobám informácie o zdroji ich osobných údajov sa uplatňuje len vtedy, keď to nie je možné vzhľadom na to, že rôzne časti osobných údajov týkajúce sa tej istej dotknutej osoby nemožno priradiť k konkrétnemu zdroju. Napríklad samotná skutočnosť, že databáza obsahujúca osobné údaje viacerých dotknutých osôb bola zostavená prevádzkovateľom s použitím viacerých zdrojov, nie je postačujúca na zrušenie tejto požiadavky, ak je možné (hoci je to časovo náročné alebo zaťažujúce) identifikovať zdroj, z ktorého sú vyvedené osobné údaje jednotlivých dotknutých osôb. Vzhľadom na požiadavky na špecificky navrhnutú a štandardnú ochranu údajov<sup>54</sup> by sa mechanizmy transparentnosti mali začleniť do spracovateľských systémov od začiatku, aby sa všetky zdroje osobných údajov, ktoré organizácia prijala, mohli sledovať a vysledovať až k ich zdroju v ktoromkoľvek okamihu počas životného cyklu spracúvania (pozri odsek 43).

#### *„Neprimerané úsilie“*

61. Podľa článku 14 ods. 5 písm. b) sa podobne ako v situácii, keď sa to „ukáže ako nemožné“, môže uplatniť aj výnimka z dôvodu „neprimeraného úsilia“, najmä v súvislosti so spracúvaním „na účely archivácie vo verejnom záujme, na účely vedeckého alebo historického výskumu či na štatistické účely, na ktoré sa vzťahujú podmienky a záruky podľa článku 89 ods. 1“. V odôvodnení 62 sa na tieto ciele odkazuje aj ako na prípady, keď by si poskytnutie informácií dotknutej osobe vyžiadalo vynaloženie neprimeraného úsilia a uvádza sa, že v tejto súvislosti by sa mal zohľadniť počet dotknutých osôb, vek údajov a všetky prijaté primerané záruky. Vzhľadom na dôraz, ktorý sa v odôvodnení 62 a článku 14 ods. 5 písm. b) kladie na archiváciu, výskum a štatistické účely, pokiaľ ide o uplatnenie tejto výnimky, pracovná skupina zriadená podľa článku 29 zastáva stanovisko, že prevádzkovatelia, ktorí nespracúvajú osobné údaje na účely archivácie vo verejnom záujme, na účely vedeckého alebo historického výskumu či na štatistické účely, by sa nemali bežne opierať o túto výnimku. Pracovná skupina zriadená podľa článku 29 zdôrazňuje skutočnosť, že keď sa sledujú tieto účely, musia byť splnené podmienky stanovené v článku 89 ods. 1 a poskytovanie informácií musí predstavovať neprimerané úsilie.
62. Pri určovaní toho, čo môže predstavovať nemožnosť, alebo neprimerané úsilie podľa článku 14 ods. 5 písm. b), je relevantné, že neexistujú porovnateľné výnimky podľa článku 13 (keď sú osobné údaje získavané od dotknutej osoby). Jediný rozdiel medzi situáciou podľa článku 13 a situáciou podľa článku 14 je v tom, že v situácii podľa článku 14 sa osobné údaje nezískavajú od dotknutej osoby. Z toho teda vyplýva, že nemožnosť alebo neprimerané úsilie obvykle vyplývajú z okolností, ktoré sa neuplatňujú, ak sú

<sup>54</sup> Článok 25.

osobné údaje získavané od dotknutej osoby. Inými slovami, nemožnosť alebo neprimerané úsilie musia byť priamo spojené so skutočnosťou, že osobné údaje boli získané inak ako od dotknutej osoby.

#### **Príklad**

Veľká metropolitná nemocnica vyžaduje, aby všetci pacienti, ktorí podstupujú ambulantné zákroky alebo sú prijímaní na dlhodobú hospitalizáciu v nemocnici alebo na iné vyšetrenia, vyplnili formulár s informáciami o pacientovi, v ktorom sa vyžadujú údaje o dvoch príbuzných (dotknutých osobách). Vzhľadom na veľmi veľký počet pacientov, ktorí nemocnicu každý deň navštívia, by si vyžadovalo neprimerané úsilie zo strany nemocnice poskytnúť všetkým osobám, ktoré boli uvedené ako príbuzní na formulároch každý deň vyplňaných pacientmi, informácie podľa článku 14.

63. Faktory uvedené v odôvodnení 62 (počet dotknutých osôb, vek údajov a všetky prijaté primerané záruky) môžu poukazovať na typy problémov, ktoré prispievajú k tomu, že prevádzkovateľ musí vynaložiť neprimerané úsilie, aby poskytol dotknutej osobe príslušné informácie podľa článku 14.

#### **Príklad**

Pracovníci v oblasti historického výskumu, ktorí chcú zistiť rodokmeň na základe priezvisk, nepriamo získajú veľký súbor údajov týkajúci sa 20 000 dotknutých osôb. Súbor údajov však bol zhromaždený pred 50 rokmi, odvtedy nebol aktualizovaný a neobsahuje žiadne kontaktné údaje. Vzhľadom na veľkosť databázy a najmä na vek údajov by predstavovalo neprimerané úsilie, aby sa výskumní pracovníci pokúsili vysledovať jednotlivé dotknuté osoby s cieľom poskytnúť im informácie podľa článku 14.

64. Ak sa prevádzkovateľ chce odvolávať na výnimku podľa článku 14 ods. 5 písm. b) na základe toho, že poskytnutie informácií by si vyžadovalo vynaloženie neprimeraného úsilia, mal by vykonať test vyváženosti s cieľom posúdiť úsilie potrebné na poskytnutie informácií dotknutej osobe zo strany prevádzkovateľa v porovnaní s vplyvom a účinkami na dotknutú osobu v prípade, že by sa tejto osobe neposkytli informácie. Prevádzkovateľ by mal toto posúdenie zdokumentovať v súlade s jeho povinnosťami týkajúcimi sa zodpovednosti. V takom prípade sa v článku 14 ods. 5 písm. b) uvádza, že prevádzkovateľ musí prijať vhodné opatrenia na ochranu práv a slobôd a oprávnených záujmov dotknutej osoby. To platí rovnako aj vtedy, keď prevádzkovateľ zistí, že poskytnutie informácií sa ukáže ako nemožné alebo by pravdepodobne znemožnilo alebo závažným spôsobom sťažilo dosiahnutie cieľov takéhoto spracúvania. Jedno primerané opatrenie, ako sa uvádza v článku 14 ods. 5 písm. b), ktoré musia prevádzkovatelia prijať, je sprístupnenie informácií verejnosti. Prevádzkovateľ tak môže urobiť viacerými spôsobmi, napríklad uvedením informácií na svojom webovom sídle alebo proaktívnou propagáciou informácií v novinách alebo na plagátoch vo svojich priestoroch. Ďalšie primerané opatrenia okrem sprístupnenia informácií verejnosti budú závisieť od okolností spracúvania, môžu však zahŕňať: vykonanie posúdenia vplyvu na ochranu údajov, uplatnenie pseudonymizačných techník na údaje, minimalizovanie získaných údajov a obdobia uchovávaní, a vykonávanie technických a organizačných opatrení na

zabezpečenie vysokej úrovne bezpečnosti. Okrem toho môžu nastať situácie, keď prevádzkovateľ spracúva osobné údaje, ktoré si nevyžadujú identifikáciu dotknutej osoby (napríklad pri pseudonymizovaných údajoch). V takých prípadoch môže byť relevantný článok 11 ods. 1, pretože sa v ňom uvádza, že prevádzkovateľ nie je povinný uchovávať, získať alebo spracúvať dodatočné informácie na zistenie totožnosti dotknutej osoby výlučne na to, aby dosiahol súlad s GDPR.

#### *Závažné sťaženie dosiahnutia cieľov*

65. Posledná situácia, na ktorú sa vzťahuje článok 14 ods. 5 písm. b), je, keď poskytovanie informácií dotknutej osobe podľa článku 14 ods. 1 zo strany poskytovateľa pravdepodobne znemožní alebo závažným spôsobom sťaží dosiahnutie cieľov takéhoto spracúvania. Ak sa prevádzkovateľ chce odvolávať na túto výnimku, musí preukázať, že poskytnutie informácií podľa článku 14 ods. 1 by samé osebe znemožnilo dosiahnutie cieľov spracúvania. Najmä opieranie sa o tento aspekt článku 14 ods. 5 písm. b) predpokladá, že spracúvanie údajov spĺňa všetky zásady stanovené v článku 5, a čo je najdôležitejšie, spracúvanie osobných údajov je za každých okolností spravodlivé a má právny základ.

#### **Príklad**

Banka A podlieha povinnej požiadavke stanovenej v právnych predpisoch o boji proti praniu špinavých peňazí, ktorá sa týka oznamovania podozrivej činnosti súvisiacej s účtami, ktoré sú v nej vedené, príslušnému orgánu presadzovania finančného práva. Banka A dostane informáciu od banky B (v inom členskom štáte), že majiteľ účtu dal pokyn na prevod peňazí na iný účet vedený v banke A, ktorý sa javí ako podozrivý. Banka A odovzdá tieto údaje týkajúce sa jej majiteľa účtu a podozrivých činností príslušnému orgánu presadzovania finančného práva. Podľa predmetných právnych predpisov o boji proti praniu špinavých peňazí sa banka, ktorá upozorní majiteľa účtu na to, že môže byť predmetom regulačných vyšetrovaní, dopúšťa trestného činu. V tejto situácii sa uplatňuje článok 14 ods. 5 písm. b), pretože poskytnutie informácií podľa článku 14 dotknutej osobe (majiteľovi účtu v banke A) o spracúvaní osobných údajov majiteľa účtu prijatých z banky B by závažným spôsobom sťažilo dosiahnutie cieľov právnych predpisov, ku ktorým patrí zabránenie poskytovania takýchto upozornení. Všetkým majiteľom účtov v banke A by sa však pri otvorení účtu mali poskytnúť všeobecné informácie o tom, že ich osobné údaje sa môžu spracúvať na účely boja proti praniu špinavých peňazí.

#### *Získanie alebo poskytnutie je výslovne stanovené v zákone*

66. Článok 14 ods. 5 písm. c) umožňuje zrušenie požiadaviek na poskytnutie informácií uvedených v článku 14 ods. 1, 2 a 4, pokiaľ sa získanie alebo poskytnutie osobných údajov „výslovne stanovuje v práve Únie alebo v práve členského štátu, ktorému prevádzkovateľ podlieha“. Táto výnimka je podmienená tým, že sa v predmetnom práve stanovujú „primerané opatrenia na ochranu oprávnených záujmov dotknutej osoby“. Takéto právo sa musí priamo týkať prevádzkovateľa a predmetné získanie alebo



poskytnutie údajov by malo byť pre prevádzkovateľa povinné. Prevádzkovateľ teda musí byť schopný preukázať, ako sa na neho vzťahuje predmetné právo, a vyžaduje sa od neho, aby buď získal, alebo poskytol predmetné osobné údaje. Hoci je úlohou práva Únie alebo práva členských štátov vytvoriť právne podpisy, ktorými sa stanovujú „primerané opatrenia na ochranu oprávnených záujmov dotknutej osoby“, prevádzkovateľ by mal zabezpečiť (a byť schopný preukázať), že jeho získanie alebo poskytnutie osobných údajov je v súlade s týmito opatreniami. Prevádzkovateľ by okrem toho mal dotknutým osobám objasniť, že získava alebo poskytuje osobné údaje v súlade s predmetným právom, pokiaľ neexistuje právny zákaz, ktorý by mu v tom bránil. To je v súlade s odôvodnením 41 GDPR, v ktorom sa stanovuje, že právny základ alebo legislatívne opatrenie by mali byť jasné a presné a ich uplatňovanie by malo byť predvídateľné pre tie osoby, na ktoré sa vzťahujú, a to v súlade s judikatúrou Súdneho dvora Európskej únie a Európskeho súdu pre ľudské práva. Článok 14 ods. 5 písm. c) sa však neuplatňuje, keď má prevádzkovateľ povinnosť získavať údaje *priamo od dotknutej osoby*, pričom v takom prípade sa uplatňuje článok 13. V takom prípade bude jedinou výnimkou podľa GDPR, ktorá oslobodzuje prevádzkovateľa od poskytnutia informácií o spracúvaní dotknutej osobe, výnimka podľa článku 13 ods. 4 (t. j. v rozsahu, v akom dotknutá osoba už má dané informácie). Ako sa však uvádza ďalej v odseku 68, na vnútroštátnej úrovni môžu členské štáty v súlade s článkom 23 prijímať aj ďalšie osobitné obmedzenia práva na transparentnosť podľa článku 12 a na informácie podľa článkov 13 a 14.

#### Príklad

Daňový úrad podľa vnútroštátneho práva podlieha povinnej požiadavke získavať od zamestnávateľov údaje o platoch zamestnancov. Osobné údaje sa nezískavajú od dotknutej osoby, a preto daňový úrad podlieha požiadavkám podľa článku 14. Keďže získavanie osobných údajov daňovým úradom od zamestnávateľov je výslovne stanovené zákonom, požiadavky na informácie podľa článku 14 sa v tomto prípade na daňový úrad nevzťahujú.

#### *Dôvernosť z dôvodu povinnosti zachovávať mlčanlivosť*

67. V článku 14 ods. 5 písm. d) sa stanovuje výnimka z požiadavky na informácie pre prevádzkovateľov, keď osobné údaje „*musia zostať dôverné na základe povinnosti zachovávania profesijného tajomstva upravenej právom Únie alebo právom členského štátu vrátane povinnosti zachovávať mlčanlivosť vyplývajúcej zo štatútu*“. Ak sa prevádzkovateľ chce odvolávať na túto výnimku, musí byť schopný preukázať, že primerane identifikoval túto výnimku, a musí ukázať, ako sa povinnosť zachovávať profesijné tajomstvo priamo vzťahuje na prevádzkovateľa a zabraňuje mu poskytovať všetky informácie stanovené v článku 14 ods. 1, 2 a 4 dotknutej osobe.

#### Príklad

Praktický lekár (prevádzkovateľ) má povinnosť zachovávať profesijné tajomstvo v súvislosti so zdravotnými informáciami jeho pacientov. Pacient (v súvislosti s ktorým sa uplatňuje povinnosť zachovávať profesijné tajomstvo) poskytne praktickému lekárovi informácie o svojom zdraví súvisiace s genetickým ochorením, ktorú má aj

niekoľko jeho blízkych príbuzných. Pacient okrem toho poskytne praktickému lekárovi určité osobné údaje jeho príbuzných (dotknuté osoby), ktorí majú rovnaké ochorenie. Od praktického lekára sa nevyžaduje, aby poskytol týmto príbuzným informácie podľa článku 14, pretože sa uplatňuje výnimka podľa článku 14 ods. 5 písm. d). Keby mal praktický lekár poskytnúť informácie podľa článku 14 príbuzným, porušil by tým povinnosť zachovávať profesijné tajomstvo, ktorú má voči pacientovi.

### **Obmedzenia práv dotknutých osôb**

68. V článku 23 sa stanovuje, že členské štáty (alebo EÚ) prijímajú ďalšie obmedzenia rozsahu práv dotknutých osôb v súvislosti s transparentnosťou a hmotnými právami dotknutých osôb<sup>55</sup>, ak takéto opatrenia rešpektujú podstatu základných práv a slobôd a sú nevyhnutné a primerané na zaistenie jedného alebo viacerých z desiatich cieľov stanovených v článku 23 ods. 1 písm. a) až j). Ak takéto vnútroštátne opatrenia obmedzujú konkrétne práva dotknutých osôb alebo všeobecné povinnosti týkajúce sa transparentnosti, ktoré by inak platili pre prevádzkovateľov podľa GDPR, prevádzkovateľ by mal byť schopný preukázať, ako sa na neho vzťahuje toto vnútroštátne ustanovenie. Ako sa stanovuje v článku 23 ods. 2 písm. h), legislatívne opatrenie musí obsahovať ustanovenie týkajúce sa práva dotknutých osôb na informovanie o obmedzení ich práv, pokiaľ tým nie je ohrozený účel obmedzenia. V súlade s tým a v súlade so zásadou spravodlivosti by prevádzkovateľ mal navyše informovať dotknuté osoby, že sa opiera (alebo sa bude opierať v prípade uplatnenia konkrétneho práva dotknutých osôb) o takéto *vnútroštátne legislatívne obmedzenie* na výkon práv dotknutých osôb alebo na povinnosť transparentnosti, pokiaľ tým nie je ohrozený účel legislatívneho obmedzenia. Podľa zásady transparentnosti ako takej sa od prevádzkovateľov vyžaduje, aby poskytli dotknutým osobám primerané počiatočné informácie o ich právach a o všetkých konkrétnych výhradách súvisiacich s týmito právami, na ktoré sa prevádzkovateľ môže snažiť odvolávať, aby dotknutá osoba nebola prekvapená údajným obmedzením konkrétneho práva, ak sa ho bude neskôr snažiť uplatniť voči prevádzkovateľovi. Pokiaľ ide o pseudonymizáciu a minimalizáciu údajov a pokiaľ sa prevádzkovatelia môžu odvolávať na článok 11 GDPR, pracovná skupina zriadená podľa článku 29 v minulosti potvrdila v stanovisku 3/2017<sup>56</sup>, že článok 11 GDPR by sa mal vykladať ako spôsob presadzovania skutočnej minimalizácie údajov bez toho, aby to bránilo výkonu práv dotknutých osôb, a že výkon práv dotknutých osôb musí byť umožnený pomocou dodatočných informácií poskytnutých dotknutou osobou.
69. Okrem toho sa v článku 85 od členských štátov vyžaduje, aby právnymi prepismi zosúlادili ochranu osobných údajov s právom na slobodu prejavu a na informácie. To si okrem iného vyžaduje, aby členské štáty stanovili vhodné výnimky alebo odchýlky od určitých ustanovení GDPR (a to aj od požiadaviek na transparentnosť podľa článkov 12 až 14) na spracúvanie vykonávané na účely žurnalistickej, akademickej, umeleckej alebo literárnej tvorby, ak sú potrebné na zosúladenie dvoch práv.

<sup>55</sup> Ako sa stanovuje v článkoch 12 až 22 a v článku 34, ako aj v článku 5, v miere, v akej jeho ustanovenia zodpovedajú právam a povinnostiam stanoveným v článkoch 12 až 22.

<sup>56</sup> Stanovisko č. 03/2017 k spracúvaniu osobných údajov v kontexte kooperatívnych inteligentných dopravných systémov (C-ITS) – pozri odsek 4 bod 2.

## Transparentnosť a porušenie ochrany osobných údajov

70. Pracovná skupina zriadená podľa článku 29 vypracovala samostatné usmernenia k porušeniu ochrany osobných údajov<sup>57</sup>, ale na účely týchto usmernení musia povinnosti prevádzkovateľa v súvislosti s oznamovaním porušenia ochrany osobných údajov dotknutej osobe v plnej miere zohľadňovať požiadavky na transparentnosť stanovené v článku 12<sup>58</sup>. Oznámenie porušenia ochrany osobných údajov musí spĺňať tie isté požiadavky, ako sú uvedené vyššie (najmä požiadavku na používanie jasných a jednoduchých formulácií), ktoré sa vzťahujú na akúkoľvek inú komunikáciu s dotknutou osobou v súvislosti s jej právami alebo v súvislosti s poskytovaním informácií podľa článkov 13 a 14.

---

<sup>57</sup> Usmernenia o oznámení porušenia ochrany osobných údajov podľa nariadenia 2016/679, WP 250.

<sup>58</sup> To sa objasňuje v článku 12 ods. 1, ktorý sa konkrétne vzťahuje na „...všetky oznámenia podľa článkov 15 až 22 a **článku 34**, ktoré sa týkajú spracúvania...“ poskytnuté dotknutej osobe. [doplnené zvýraznenie].

## Príloha

Informácie, ktoré sa musia poskytnúť dotknutej osobe podľa článku 13 alebo článku 14

Požadovaný typ informácií	Príslušný článok (ak sú osobné údaje získavané priamo od dotknutej osoby)	Príslušný článok (ak osobné údaje nie sú získavané od dotknutej osoby)	Pripomienky pracovnej skupiny zriadenej podľa článku 29 k požiadavkám na informácie
Totožnosť a kontaktné údaje prevádzkovateľa a v relevantných prípadoch jeho zástupcu <sup>59</sup>	Článok 13 ods. 1 písm. a)	Článok 14 ods. 1 písm. a)	Tieto informácie by mali umožniť ľahkú identifikáciu prevádzkovateľa a pokiaľ možno umožniť rôzne formy komunikácie s prevádzkovateľom (napr. telefónne číslo, e-mail, poštová adresa atď.)
Prípadne kontaktné údaje zodpovednej osoby	Článok 13 ods. 1 písm. b)	Článok 14 ods. 1 písm. b)	Pozri usmernenia pracovnej skupiny zriadenej podľa článku 29 týkajúce sa zodpovedných osôb <sup>60</sup>
Účely a právny základ spracúvania	Článok 13 ods. 1 písm. c)	Článok 14 ods. 1 písm. c)	Okrem stanovenia účelov spracúvania, na ktoré sú osobné údaje určené, sa musí špecifikovať príslušný právny základ, na ktorý sa odvoláva podľa článku 6. V prípade osobitných kategórií osobných údajov by sa malo špecifikovať príslušné ustanovenie článku 9 (a podľa potreby aj právo Únie alebo právo členského štátu, podľa ktorého sa údaje spracúvajú). Ak sa podľa článku 10 spracúvajú osobné údaje týkajúce sa uznania viny za trestné činy a priestupky alebo

<sup>59</sup> Ako sa vymedzuje v článku 4 ods. 17 GDPR (a odkazuje v odôvodnení 80), „zástupca“ je fyzická alebo právnická osoba usadená v EÚ, ktorú prevádzkovateľ alebo sprostredkovateľ písomne určil podľa článku 27 a ktorá ho zastupuje, pokiaľ ide o jeho povinnosti podľa GDPR. Táto povinnosť sa uplatňuje, keď v súlade s článkom 3 ods. 2 prevádzkovateľ alebo sprostredkovateľ nie je usadený v EÚ, ale spracúva osobné údaje dotknutých osôb, ktoré sa nachádzajú v EÚ, pričom spracúvanie súvisí s ponukou tovaru alebo služieb týmto dotknutým osobám v EÚ alebo so sledovaním ich správania.

<sup>60</sup> Usmernenia týkajúce sa zodpovedných osôb, WP 243 rev. 01, naposledy revidované a prijaté 5. apríla 2017.

			súvisiacich bezpečnostných opatrení založených na článku 6 ods. 1, malo by sa v relevantných prípadoch špecifikovať príslušné právo Únie alebo právo členského štátu, podľa ktorého sa spracúvanie vykonáva.
Keď sú oprávnené záujmy [článok 6 ods. 1 písm. f)] právnym základom pre spracúvanie, oprávnené záujmy, ktoré sleduje prevádzkovateľ alebo tretia strana	Článok 13 ods. 1 písm. d)	Článok 14 ods. 2 písm. b)	Predmetný konkrétny záujem sa musí identifikovať v prospech dotknutej osoby. V záujme najlepšieho postupu môže prevádzkovateľ poskytnúť dotknutej osobe aj informácie z testu vyváženosti, ktorý sa musí vykonať, aby bolo možné odvolávať sa na článok 6 ods. 1 písm. f) ako na zákonný základ pre spracúvanie, a to pred každým získaním osobných údajov dotknutých osôb. S cieľom vyhnúť sa informačnej únave sa môžu zahrnúť vo vrstvenom vyhlásení/oznámení o ochrane súkromia (pozri odsek 35). V každom prípade pracovná skupina zriadená podľa článku 29 zastáva stanovisko, že z informácií dotknutej osoby by malo byť jasné, že na požiadanie môže získať informácie o teste vyváženosti. Je to nevyhnutné na dosiahnutie účinnej transparentnosti v prípade, keď majú dotknuté osoby pochybnosti o tom, či sa test vyváženosti vykonal spravodlivo, alebo keď chcú podať sťažnosť dozornému orgánu.
Kategórie dotknutých osobných údajov	Nevyžaduje sa.	Článok 14 ods. 1 písm. d)	Tieto informácie sa vyžadujú v scenári podľa článku 14, pretože osobné údaje neboli získané od dotknutej osoby, ktorá preto nevie o tom, ktoré kategórie jej osobných údajov

			prevádzkovateľ získal.
Príjemcovia <sup>61</sup> (alebo kategórie príjemcov) osobných údajov	Článok 13 ods. 1 písm. e)	Článok 14 ods. 1 písm. e)	Pojem „príjemca“ je vymedzený v článku 4 ods. 9 ako „ <i>fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt, ktorému sa osobné údaje poskytujú bez ohľadu na to, či je treťou stranou</i> “ [doplnené zvýraznenie]. Príjemca ako taký nemusí byť treťou stranou. Preto sa pojem „príjemca“ vzťahuje na iných prevádzkovateľov, spoločných prevádzkovateľov a sprostredkovateľov, ktorým sa údaje prenášajú alebo poskytujú, a informácie o takýchto príjemcoch by sa mali poskytnúť spolu s informáciami o treťostranných príjemcoch. Musia sa poskytnúť skutoční príjemcovia osobných údajov (ich mená) alebo kategórie príjemcov. V súlade so zásadou spravodlivosti musia prevádzkovatelia poskytnúť informácie o príjemcoch, ktoré sú pre dotknuté osoby najdôležitejšie. V praxi pôjde spravidla o mená príjemcov, aby dotknuté osoby presne vedeli, kto má ich osobné údaje. Ak sa prevádzkovatelia rozhodnú poskytnúť kategórie príjemcov, informácie by mali byť čo najkonkrétnejšie, a to uvedením typu príjemcu (t. j. odkazom na činnosti, ktoré vykonáva), priemyslu, odvetvia a pododvetvia a miesta, kde sa príjemca nachádza.
Údaje o prenosoch do tretích krajín a o tom, že existujú, a údaje o príslušných zárukách <sup>62</sup> (vrátane existencie alebo neexistencie	Článok 13 ods. 1 písm. f)	Článok 14 ods. 1 písm. f)	Mal by sa špecifikovať príslušný článok GDPR, ktorým sa umožňuje prenos, a príslušný mechanizmus (napr. rozhodnutie o primeranosti

<sup>61</sup> Ako sa vymedzuje v článku 4 ods. 9 GDPR a odkazuje v odôvodnení 31.

<sup>62</sup> Ako je stanovené v článku 46 ods. 2 a článku 46 ods. 3.

<p>rozhodnutia Komisie o primeranosti<sup>63</sup>) a prostriedky na získanie ich kópie alebo kde boli sprístupnené</p>			<p>podľa článku 45/záväzné vnútropodnikové pravidlá podľa článku 47/štandardné doložky o ochrane údajov podľa článku 46 ods. 2/výnimky a záruky podľa článku 49 atď.). Mali by sa poskytnúť aj informácie o tom, kde a ako možno získať prístup k príslušnému dokumentu alebo ho získať, napr. poskytnutím odkazu na použitý mechanizmus. V súlade so zásadou spravodlivosti by informácie o prenosoch poskytnuté tretím krajinám mali byť pre dotknuté osoby čo najzmysluplnejšie; spravidla to bude znamenať, že tretie krajiny budú pomenované.</p>
<p>Obdobie uchovávanía (alebo ak to nie je možné, kritériá použité na určenie tohto obdobia)</p>	<p>Článok 13 ods. 2 písm. a)</p>	<p>Článok 14 ods. 2 písm. a)</p>	<p>To súvisí s požiadavkou na minimalizáciu údajov uvedenou v článku 5 ods. 1 písm. c) a s požiadavkou na minimalizáciu uchovávanía v článku 5 ods. 1 písm. e). Obdobie uchovávanía (alebo kritériá na jeho určenie) môže byť dané faktormi, ako sú zákonné požiadavky alebo usmernenia pre priemysel, ale malo by byť formulované spôsobom, ktorý umožňuje dotknutej osobe posúdiť na základe svojej vlastnej situácie, aké bude obdobie uchovávanía pre konkrétne údaje/účely. Nestačí, aby prevádzkovateľ všeobecne uviedol, že osobné údaje budú uchovávané tak dlho, ako je to potrebné na legitímne účely spracúvanía. V prípade potreby by sa pre rôzne kategórie osobných údajov a/alebo rôzne účely spracúvanía mali stanoviť rôzne obdobia uchovávanía a ak je to</p>

<sup>63</sup> V súlade s článkom 45.

			potrebné, aj obdobia archivácie.
Práva dotknutej osoby na: <ul style="list-style-type: none"> <li>• prístup,</li> <li>• opravu,</li> <li>• vymazanie,</li> <li>• obmedzenie spracúvania,</li> <li>• vznesenie námietky proti spracúvaniu a</li> <li>• prenosnosť.</li> </ul>	Článok 13 ods. 2 písm. b)	Článok 14 ods. 2 písm. c)	Tieto informácie by mali byť špecifické pre scenár spracúvania a mali by obsahovať zhrnutie toho, čo právo zahŕňa a ako môže dotknutá osoba podniknúť kroky na jeho uplatnenie, ako aj akékoľvek obmedzenia tohto práva (pozri odsek 68). Dotknutá osoba sa musí upozorniť najmä na právo namietiť proti spracúvaniu, a to najneskôr v čase prvej komunikácie s dotknutou osobou, pričom musí byť predložené jasne a samostatne bez ďalších informácií <sup>64</sup> . Pokiaľ ide o právo na prenosnosť, pozri usmernenia pracovnej skupiny zriadenej podľa článku 29 k právu na prenosnosť údajov <sup>65</sup> .
Ak je spracúvanie založené na súhlase (alebo na výslovnom súhlase), právo kedykoľvek odvolať súhlas	Článok 13 ods. 2 písm. c)	Článok 14 ods. 2 písm. d)	Tieto informácie by mali obsahovať spôsob, akým možno odvolať súhlas, berúc do úvahy, že pre dotknutú osobu by malo byť rovnako jednoduché odvolať súhlas ako ho poskytnúť <sup>66</sup> .
Právo podať sťažnosť dozornému orgánu	Článok 13 ods. 2 písm. d)	Článok 14 ods. 2 písm. e)	Týmito informáciami by sa malo vysvetliť, že dotknutá osoba má v súlade s článkom 77 právo podať sťažnosť dozornému orgánu, najmä v členskom štáte svojho obvyklého pobytu, miesta výkonu práce alebo miesta údajného porušenia GDPR.
Informácie, či existuje zákonná alebo zmluvná požiadavka na poskytnutie informácií alebo či je potrebné uzavrieť zmluvu, alebo či existuje povinnosť	Článok 13 ods. 2 písm. e)	Nevyžaduje sa	Napríklad v kontexte zamestnania môže byť zmluvnou požiadavkou poskytnúť určité informácie súčasnému alebo potenciálnemu

<sup>64</sup> Článok 21 ods. 4 a odôvodnenie 70 (platí v prípade priameho marketingu).

<sup>65</sup> Usmernenia k právu na prenosnosť údajov, WP 242 rev. 01, naposledy revidované a prijaté 5. apríla 2017.

<sup>66</sup> Článok 7 ods. 3.



poskytnúť informácie a možné dôsledky neposkytnutia údajov.			zamestnávateľovi. V online formulároch by sa malo jasne určiť, ktoré polia sú „povinné“, ktoré nie sú a aké budú dôsledky nevyplnenia povinných polí.
Zdroj, z ktorého osobné údaje pochádzajú, prípadne informácie o tom, či údaje pochádzajú z verejne prístupného zdroja	Nevyžaduje sa	Článok 14 ods. 2 písm. f)	Mal by sa poskytnúť konkrétny zdroj údajov, s výnimkou prípadu, keď to nie je možné – pozri ďalšie usmernenie v odseku 60. Ak konkrétny zdroj nemá meno, informácie by mali obsahovať: povahu zdrojov (t. j. verejné/súkromné zdroje) a typy organizácie/priemyslu/odvetvia.
Existencia automatizovaného rozhodovania vrátane profilovania a v relevantných prípadoch zmysluplné informácie o použitom postupe a význame a predpokladaných dôsledkoch takéhoto spracúvania pre dotknutú osobu	Článok 13 ods. 2 písm. f)	Článok 14 ods. 2 písm. g)	Pozri usmernenia pracovnej skupiny zriadenej podľa článku 29 k automatizovanému individuálnemu rozhodovaniu a profilovaniu <sup>67</sup> .

<sup>67</sup> Usmernenia k automatizovanému individuálnemu rozhodovaniu a profilovaniu na účely nariadenia 2016/679, WP 251.